

# ZUGLÓI LAPOK



ALSÓRÁKOS • HERMINAMEZŐ • ISTVÁNMEZŐ • KIS-ZUGLÓ • NAGY-ZUGLÓ • RÁKOSFALVA • TÖRÖKÖR • VÁROSLIGET



## Zugló-kártya egyre több helyen

A Zugló-kártya rendszerének beindítását dr. Papcsák Ferenc, kerületünk polgármestere kezdeményezte. Az önkormányzati képviselő-testület által is támogatott rendszer célja, hogy a zuglóiak alacsonyabb áron juthassanak hozzá a kerületi vállalkozók termékeihez, áruhoz, szolgáltatásaihoz.

Ahogy a polgármester is fogalmazott, a szisztéma révén nagyobb gazdasági haszonhoz juthatnak a csatlakozó helyi vállalkozások, az általuk biztosított árkedvezményeken keresztül pedig pénztárcakímélőbb megélhetést tudnak biztosítani a családoknak. Ezzel a lokálpatriotizmus erősítése a cél.

**Írásunk és az elfogadóhelyek listája a 8. oldalon**



## Vállalkozóbarát kerület

Zugló a kis- és közepes vállalkozásokat akarja erősíteni, megővni a hagyományos kereskedelmi és iparos értékeket – mondta el lapunknak Szatmáryné Jahl Géla, a Fővárosi Közgyűlés Fidesz-frakciójának és a Magyar Vállalkozók és Munkaadók Pártjának tagja, aki egyben a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara kollégiumi elnöke. Hangsúlyozta, Zugló a fővárosban a harmadik legtöbb vállalkozással bíró kerület, igen komoly gazdasági súllyal rendelkezik. Sok országos kiterjedésű vállalkozásnak is a kerületünkben van a székhelye. A mikro- és kisvállalkozások mellett nagyszámú közepes és nagyvállalkozás is működik. **Cikkünk a 7. oldalon**

## Újra indul a zuglói konzultáció

Egy éve vette át Zugló irányítását a Fidesz-KDNP vezette önkormányzati testület, az elmúlt időszakot értékelte lapunknak dr. Papcsák Ferenc polgármester.

*– Polgármester úr, a legutóbbi beszélgetéskor az önkormányzat gazdálkodásának átalakítását, az ebből keletkező jelentős megtakarítást, valamint az elmúlt ciklusok vezetői által kötött előnytelen szerződések felmondását jelölte meg, mint az új városvezetés legfontosabb teendőjét. Hogy áll most ez a munka?*

– A gazdálkodás átalakítása folyamatban van, de ez nyilvánvalóan nem megy egyik hónapról a másikra. Már-már közhely, hogy egyszerre van pazarlás és pénzhiány az önkormányzati rendszerben, ez alól nem kivétel Zugló sem. Ráadásul itt egy hosszú évtizedek óta be-

tonozott rossz gazdálkodást kell teljesen új alapokon újra szervezni. Mindezt terheli, az elmúlt ciklus ügyeiben indult és büntetőeljárásig eljutott összefonódások és jogsértések extra károkozása, ami súlyos hátrányt okoz a zuglóiaknak. Magam sem gondoltam, hogy még egy évvel a választás után is sorra esnek ki a csontvázak a szekrényből. Pedig egyszerre nagyon nehéz a múlt sötét ügyeivel és a kerület fejlesztésével is foglalkozni.

*– A legutóbbi sajtótájékoztatóján beszámolt egy olyan ügyről, aminek értéke éves szinten 1,6 milliárdos kárt okozhatott Zuglónak.*

– Az átvilágítási munka végén eljutottunk a kerület megmaradt és bére adott ingatlanállományának vizsgálatáig. Kiderült, a 15.000 önkormányzati ingatlanból mára kevesebb mint négyezer maradt. Ez az átvilágítás a bérlakás-állomány, valamint a 820 nem lakás céljára szolgáló helyiség, azaz az üz-



letek, telephelyek és egyéb ingatlanokat bérletének vizsgálatát is érintette. Emellett sor került az önkormányzat intézményei által kötött bérleti szerződések felülvizsgálatára is. El kell mondanom, egészen elképesztő dolgok derültek ki.

**Folytatás a 3. oldalon**

## 1956 forró őszére emlékeztek



Az 1956-os forradalom és szabadságharc hőseire és áldozataira emlékeztek október 21-én a zuglóiak. A kerület vezetői, az 56-os szervezetek, a politikai pártok, az iskolák és a civil szervezetek képviselői a Bosnyák téri Pádai Szent Antal-templom falán elhelyezett emléktáblánál és a Forradalom terén hajtottak fejet 1956 hősei előtt. Zugló 4500 diákja a Syma Sport- és Rendezvénycsarnokban emléke-

zett meg az 55 évvel ezelőtti eseményekről.

### Gyertyagyújtás a Bosnyák téren

A feldszített Bosnyák téren az önkormányzat megemlékezése a Himnusz elneklésével vette kezdetét, melyet Gesztesi Tóth László kísért orgonán. Ezt követően Baranyi László színművész Tóth Bálint: Magyar litánia című versét

mondta el, majd a Hangraforgó együttes Tamási Lajos: Piros a vér a pesti utcán, illetve Ratkó József: Három év múlva című megzenésített versét adta elő.

Dr. Papcsák Ferenc polgármester ünnepi beszédében úgy vélte: a ma emberének egyik legfontosabb feladata az, hogy megőrizze és ápolja a hősök és áldozatok emlékét, gyermekeivel pedig megismertesse 1956 hősi napjainak valódi történetét.

**Folytatás a 6. oldalon**

## A nem zuglóiaknak fizetős lehet a parkolás

Amennyiben a Fővárosi Önkormányzat hozzájárul, Zuglóban a helyhatóság olyan parkolási övezeteket létesíthet, amelyekben fizetni kell a P+R parkolásért. A testületi ülést követően ennek okairól kérdeztük Kovács Balázs alpolgármestert.

*– Mi a célja a fizetőparkolási zóna kibővítésének?*

– Kerületünk utcáit a Budapestre érkezők közül egyre többen használják P+R parkolónak. Reményeink szerint a fizetőparkolás bevezetésével ezeknek az autósoknak a döntő többsége kiszorul Zuglóból.



*– A változás mennyiben érinti az itt élőket?*

– Akik zuglói állandó lakhellyel rendelkeznek és a gépjárműadó is ide fizetik, azok az adminisztrációs költségek kifizetése mellett továbbra is ingyen parkolhatnak a lakóhelyükhöz tartozó fizetőzónában.

*– Hol lesznek új fizetőparkolók?*

– Első körben a Dózsa György út–Állatkerti út–Állatkerti körút–Hermina út–Ajtósi Dürer sor–Stefánia út–Ifjúság útja közötti parkolási övezet Vágány utca–Francia út (vasút)–Kerepesi út–Dózsa György út közé eső területtel való kibővítését, illetve a Deés utca–Cinkotai út–Szugló utca–Szuglói körvasút sor által határolt terület fizetősé tételét kezdeményeztük a Fővárosi Önkormányzatnál.

*– Azt mondta „első körben”, eszerint más helyszíneken is terveznek fizetős övezeteket?*

– Igen, minden olyan helyen, ahol a Zuglóba érkezők parkolónak használják az utcákat és tömegközlekedéssel folytatják az útjukat. Ilyen például az Őrs vezér tér és környéke, ahol a házak között mindenütt idegen autók várakoznak. **P. D.**

# FOGADÓÓRÁK

## Tisztségviselők

### POLGÁRMESTER

Bejelentkezés **dr. Papcsák Ferenc polgármester** novemberi fogadóórájára november 8-án 8.00 órától a 872-9352-es telefonszámon.

### ALPOLGÁRMESTEREK

**Kovács Balázs alpolgármester** november 7-i (14.00–17.00 óra között megtartásra kerülő) fogadóórájára bejelentkezés a 872-9288-as telefonszámon.

**Rozgonyi Zoltán alpolgármester** november 28-i (13.00–16.00 óra között megtartásra kerülő) fogadóórájára bejelentkezés a 872-9165-ös telefonszámon.

**Dr. Ferdinandy István alpolgármester** november 24-i fogadóórájára bejelentkezés a 872-9190-es telefonszámon.

### JEGYZŐ

Bejelentkezés **dr. Papp Csilla jegyző** polgármesteri hivatali fogadóórájára a jegyzői titkárságon, minden hónap harmadik szerdáján a 872-9171-es telefonszámon.

### ALJEGYZŐ

Bejelentkezés **dr. Sáfrán Erzsébet aljegyző** polgármesteri hivatali fogadóórájára az aljegyzői titkárságon, a 872-9164-es telefonszámon.

## Parlamenti képviselők

**Dr. Papcsák Ferenc** (21. OEVK) Polgármesteri Hivatal. Előzetes bejelentkezés alapján. Tel.: 06 (30) 212-1803.

**Kulcsár József** (22. OEVK) Polgármesteri Hivatal II. em. 220. Előzetes egyeztetés alapján. Tel.: 06 (20) 475-1384

**Dr. Gyenes Géza** 1141 Budapest Komócsy u. 5-7. november 18. 17.00–19.00 óra között, előzetes bejelentkezés alapján. Tel.: +36 (20) 944-7069 e-mail: gyenes.geza@jobbik.hu.

**Tóth Csaba** MSZP Iroda Rákosvalfa park 1-3., november 10. 17.00 órától. Tel.: 363-3202.

**Dr. Bárándy Gergely** Polgármesteri Hivatal II. em. 220., november 17. 17.00 órától.

**Szabó Rebeka** Polgármesteri Hivatal II. em. 220. Előzetes időpont egyeztetés alapján. Tel.: 06 (30) 414-1206.

## Zugló európai parlamenti képviselője

**Dr. Öry Csaba** Polgármesteri Hivatal II. em. 220., november 10. 18.00–20.00 óra között.

## Az önkormányzat ügyfélfogadási rendje

Általános ügyfélfogadás (Pétevárad u. 2.)  
Hétfő: 13.30–18.00, szerda: 8.15–16.30,  
péntek: 8.15–11.30.

Anyakönyvi Hivatal (Pétevárad u. 11–17.)  
Hétfő: 13.30–17.45, szerda: 8.15–16.15,  
péntek: 8.15–11.30.

Népesség-nyilvántartás (Bácskai u. 53.)  
Hétfő: 13.30–17.45,  
szerda: 8.15–12.00 és 12.30–16.30,  
péntek: 8.15–11.30.

Ügyfélszolgálati irodák (Bácskai u. 53., Csertő park 2.)  
Hétfő: 8.15–12.00 és 12.30–17.45,  
kedd: 8.15–12.00 és 12.30–15.45,  
szerda: 8.15–12.00 és 12.30–17.45,  
csütörtök: 8.15–12.00 és 12.30–15.45,  
péntek: 8.15–11.45.






















Okmányiroda (Pétevárad u. 11–17.)  
Hétfő, szerda, csütörtök, péntek: 6.15–13.30  
(munkaközi szünet: 10.00–10.30), 14.00–21.15  
(munkaközi szünet: 17.00–17.30), kedd: ZÁRVA.

Ingyenes jogi tanácsadást tartanak társasházi ügyekben tulajdonosok és közös képviselők részére egyaránt a Polgármesteri Hivatal (1145 Budapest, Pétevárad utca 2.) jogi irodájában (II. 224. szoba).

Ügyfélfogadó: **dr. Sági Erzsébet**. Szerdánként előzetes telefonbejelentkezés: 872-9382.

**Dr. Szabó Tibor** ingyenes jogi tanácsadást tart minden hétfőn 14–17 óráig a Budapest-Zugló Polgármesteri Hivatalban (1145 Budapest Pétevárad utca 2.). Előzetes bejelentkezés minden kedden a 872-9352-es telefonszámon.

## Önkormányzati képviselők

Egyéni választókerület	Megválasztott képviselő neve	Fogadóóra helye	Fogadóóra időpontja
1.	 <b>Tildy Balázs</b> Fidesz-KDNP		Telefonon történő előzetes egyeztetés alapján. Tel.: 06 (20) 395-5557, e-mail: balazs.tildy@gmail.com
2.	 <b>Bihary Zoltán</b> Fidesz-KDNP	Hajós Alfréd Általános Iskola XIV., Ungvár utca 36.	Minden páros héten, szerda 17.00–19.00 óra között. Telefon: 06 (20) 394-7343; e-mail cím: bihary.zoltan@fidesz.hu
3.	 <b>Kovács Balázs</b> Fidesz-KDNP	Polgármesteri Hivatal	November 7. 14.00–17.00 óra között. Bejelentkezés a 872-9288-as telefonszámon.
4.	 <b>Rátonyi Flóra Noémi</b> Fidesz-KDNP	Polgármesteri Hivatal II. em. 224.	November 16. 16.00–18.00 óra között. Előzetes bejelentkezés alapján. Telefon: 06 (30) 486-6669, e-mail: flora0618@gmail.com
5.	 <b>Máténé Virág Krisztina</b> Fidesz-KDNP	Széchenyi István Általános Iskola Könyvtára XIV., Telepes u. 32.	November 7. 17.00–19.00 óra között. Bejelentkezés telefon: 06 (20) 460-4435, illetve a virkrisz@gmail.com e-mail címen.
6.	 <b>dr. Ferdinandy István</b> Fidesz-KDNP	Polgármesteri Hivatal	November 24-i fogadóórájára bejelentkezés a 872-9190-es telefonszámon.
7.	 <b>Füle Bernadett</b> Fidesz-KDNP	Polgármesteri Hivatal II. em. 224.	November 10. 16.00–18.00 óra között. Előzetes bejelentkezés alapján. Telefon: 06 (20) 570-0942 e-mail cím: fulebetty@gmail.com
8.	 <b>Borbély Ádám</b> Fidesz-KDNP	Arany János Általános Iskola Újvidék tér 3.	November 7. 17.00–18.00 óra között. Telefon: 06 (20) 411-1640; e-mail cím: adamborbely@freemail.hu
9.	 <b>Gyügyei Attila</b> Fidesz-KDNP	Polgármesteri Hivatal II. em. 224.	December 7. 9.00–12.00 óra között. Előzetes bejelentkezés alapján. Tel.: 06 (30) 524-9069
10.	 <b>Harrach Péter</b> Fidesz-KDNP		Előzetes egyeztetés alapján. November 7. 17.00–19.00 óra között. Telefon: 06 (30) 992-0854, e-mail cím: harrachp@gmail.com
11.	 <b>Rozgonyi Zoltán</b> Fidesz-KDNP	Polgármesteri Hivatal	November 28. 13.00–16.00 óra között. Bejelentkezés a 872-9165 telefonszámon.
12.	 <b>Mélykúti Melinda</b> Fidesz-KDNP		Telefonon történő előzetes egyeztetés alapján. Tel.: 06 (20) 517-8715; e-mail cím: melinda.melykuti@gmail.com
13.	 <b>Bátki László</b> Fidesz-KDNP		Telefonon történő előzetes egyeztetés alapján. Tel.: 06 (30) 843-2996, e-mail: batki.laszlo@gmail.com
14.	 <b>Majzik Edit</b> Fidesz-KDNP	Fidesz-KDNP Iroda Mini Plaza Rákosfalva park 1-3.	Előzetes egyeztetés alapján. November 7. 16–18 óra között. Telefon: 06 (20) 542-3040; e-mail: emajzik4@gmail.com
15.	 <b>Solt Zoltán</b> Fidesz-KDNP	Fidesz-KDNP Iroda Mini Plaza Rákosfalva park 1-3.	Előzetes bejelentkezés alapján. November 14. 16.00–19.00 óra között. Telefon: 06 (20) 397-5672, e-mail: solt@zuglo.hu
Sorszám	Listás képviselő neve	Fogadóóra helye	Fogadóóra időpontja
1.	 <b>Pelyva György</b> MSZP	Móra Ferenc Általános Iskola Újváros park 2.	December 7. 17.00–19.00 óra között. Telefon: 251-0833; 06 (30) 919-6063
2.	 <b>dr. Imre Gergely</b> MSZP	MSZP Iroda Rákosfalva park 1-3.	Telefonon történő előzetes egyeztetés alapján. Tel.: 363-3202
3.	 <b>Kovács-Csincsik László</b> MSZP	MSZP Iroda Rákosfalva park 1-3.	Telefonon történő előzetes egyeztetés alapján. Telefon: 06 (30) 486-7324 e-mail: kcsincsakl@freemail.hu
4.	 <b>Várnai László</b> LMP	Polgármesteri Hivatal II. em. 220.	Telefonon történő egyeztetés alapján bármikor. December 13. 16–19 óra között. Tel.: 06 (20) 930-8987; varnai.laszlo@lehetmas.hu; www.varnailaszlo.blog.hu
5.	 <b>Markó Elemér István</b> Jobbik	Jobbik Iroda Komócsy u. 5-7.	Minden páros hét csütörtökön 18.00–20.00 óra között. Telefon: 06 (70) 943-1332
6.	 <b>Tamás László Ferenc</b> ZÉK Egyesület	ZÉK Székház Mexikói u 65/A	December 7. 17.00–19.00 óra között. Bejelentkezés hétköznaponként 9.00–16.00 óra között: 273-1789. E-mail cím: zuglo@zek.org.hu

# Újra indul a zuglói konzultáció

**Dr. Papcsák Ferenc: Egy évvel a választás után is sorra esnek ki a csontvázak a szekrényből**

**Folytatás az 1. oldalról**

– Mondana példákat?

– A 820 nem lakás céljára szolgáló helyiség bérlői közül összesen 30 bérlővel fizetettek teljes bérleti díjat, ellenben közel 200-an kaptak a bérleti díjból 90% fölötti kedvezményt, így gyakorlatilag jelképes áron bérelték az ingatlant. Különösen hátrányos az önkormányzat számára, hogy nem csak civil szervezetek és alapítványok, hanem profitorientált cégek és magánszemélyek is jelentős kedvezményben részesültek az elmúlt években, sokszor érthetetlen, nehezen magyarázható indokok alapján. A vagyonkezelő számításai szerint az ilyen módon a bérlőknek adott kedvezmények értéke meghaladhatja az évi 1,6 milliárd forintot. A helyzetet súlyosbítja, hogy a vagyonkezelőhöz érkező jelzések alapján a kedvezményesen bérelt (tulajdonképpen ingyen kapott) helyiségeket a bérlők sok esetben szabálytalanul továbbadták, de már piaci alapon. Olyan információk is vannak, melyek szerint civil szervezetek által kedvezményesen bérelt ingatlanon üzleti tevékenység folyik.

**Furcsa szerződések**

– Ha ez az 1,6 milliárd forint meg lenne, akkor egyensúlyba kerülhetne a kerület költségvetése?

– Valóban sokkal kedvezőbb helyzetben lennénk, de ez a szám a valóságban nem biztos, hogy ennyi, hiszen ez csak azt mutatja, hogy a hatályos rendelet alapján kiszámolt bérleti díjhoz képest, mekkora az évente adott kedvezmény értéke. Teljesen természetes, hogy a zuglóiak érdekében karitatív vagy egyéb közhasznú tevékenységet végző egyesületek és alapítványok jelentős kedvezményrel juthatnak ingatlan bérleményhez, ez bevett gyakorlat az önkormányzatoknál, nincs is vele probléma. Jó, ha tudjuk azonban, hogy a Lakástörvény rendelkezései alapján a bérelt helyiségekkel kapcsolatban az önkormányzat, mint bérbeadó, köteles elvégezni a karbantartási-felújítási munkákat, melyek jelentős, összességében 100 milliós nagyságrendű plusz költséget rónak az önkormányzatra.

– Mit tehet ilyen esetben a polgármester?

– Elrendeltem a részletes felülvizsgálatot, mivel a jelenlegi helyzet természetesen nem tartható. A felülvizsgálatnak meg kell állapítania, hogyan alakulhattott ki a fenti gyakorlat, mekkora anyagi kár érte az önkormányzatot, és kik a felelősök a kialakult helyzetért. Természetesen minden szerződést egyedileg meg kell vizsgálni, és hivatalos értékbecsléssel kell megállapítani az ingatlan értékét, és a bérleti díj mértékét. Ez eddig nem volt szokás Zuglóban, így láthatatlanul lehetett döntenni a bérleti díjról. Ennek véget vetettünk, a nyár óta értékbecslés nélkül tilos a bérbeadás! Mellesleg a felülvizsgálattal nem az a cél, hogy mindenáron felmondjuk egy-egy bérlőnek, és esetleg nehéz helyzetbe hozzunk vállalkozásokat, de az önkormányzat érdekeit nem lehet semmibe venni. Már most szeretném jelezni, ez a felmérés is pénzbe fog kerülni, de nem tehetünk mást, hiszen 20 év elmaradt munkáját kell bepótolnunk. A szűrőpróbaszerűen elvégzett ellenőrzések során látható volt, hogy az előző vezetéstől örökölt ingatlankezelés mindenkép-



pen megújításra szorul. Egy havonta néhány tízezer forintért bérelt udvar helyén a munkatársaim raktáruházat és nagykereskedést találtak, egy civil szervezet által ingyen használt helyiségben pedig piaci alapon működő edzőtermet. De előkerült egy jelképes áron bérbe adott telephely, ami vélhetően bérlakásokká lett átalakítva, és sorolhatnám a példákat. Reményeim szerint a felmérés után végre tudni fogjuk, hogy pontosan mi van a kerület tulajdonában. Szeretném, ha néhány hónap múlva már nem ezekkel az ügyekkel kellene foglalkoznia a testületnek.

– Választási kampányuk egyik leg hangsúlyosabb eleme, a közbiztonság javítása és a közterületek rendbetétele volt. Érezhető-e elmozdulás ezeken a területeken?

– Zugló vezetése nagy energiákat mozgósított az említett célok elérése érdekében. Mondhatom, hogy megszokottá vált a rendőrség, a kerületőrség, és a polgárőrség, közös közbiztonsági járőrtevékenysége, melyen magam is rendszeresen részt veszek. Jól együtt tudunk dolgozni az új rendőrkapitány úrral, és segítségemre vannak a képviselők is. Késő éjszakáig járjuk a várost, ellenőrizzük a problémás helyeket. Egy-egy csapattal végezzük az ellenőrzéseket, és a visszajelzések szerint a zuglói lakosok örülnek ennek az aktivitásnak. Remélhetőleg nemsokára tovább növekszik a térfigyelő kamerák száma is a kerületben, ettől is a helyzet javulását várjuk. De had említsem meg, hogy rendőrlakás programot indítottunk, fiatal családok zuglói rendőröknek ad a város felújított bérlakást. Ezzel a programmal mindenki nyer, a bérlő a rendszeren fizetők közé tartozik, a lakók biztonságérzete nő, és nem utolsó sorban fiatal családoknak biztosítunk kedvezményes elhelyezést. Én minden-

képpen folytatni szeretném ezt a programot, már az idén is keressük ennek lehetőségét.

– Az elmúlt hetekben illegális hajléktalan-telepet számolt fel az önkormányzat, emiatt bírálatok is érték a sajtóban. A közterületek egy részén viszont nem igazán látszik még rendezettség.

– A hajléktalanügyben való aktív felépést nagyon fontosnak tartom, a városban rendet kell tenni. Véleményem szerint a többség érdekeit is figyelembe kell venni: a Francia út környékén élők rendszeresen jelezték, hogy borzalmas állapotok uralkodnak az illegálisan épített bódék környékén. Mint kiderült, bűnözők is bujkáltak ezeken a helyeken, és ráadásul közegészségügyi szempontból is elfogadhatatlan volt a kialakult helyzet. Munkatársaim elmondták, aktív TBC-s beteget is találtak, akit ha nem kezelnek, akár terjesztheti a betegséget. De szeretném cáfolni a sajtóban elhangzottakat, hiszen Zuglóban minden hajléktalannak felajánlottunk nappali és éjszakai melegedő helyet, az önkormányzat pénzt különített el erre a célra. A bódébontás ellen tiltakozó, valahonnan ideérkezett (ideszervezett) anarchista stílusú „civil” hangulatkeltésénél sokkal többet nyom a latban a zuglói polgárok véleménye, amit ki is nyilvánítottak: számos helyesítő és támogató jelzés érkezett az önkormányzathoz az akciónk után. A közterületekkel kapcsolatban fontos megjegyezni, hogy elindult az a munka, melynek eredményeképpen rendezett város lesz Zuglóból, de természetesen itt sem megy minden úgy, mint a karikacsapás. Ráadásul a közterületek jelentős része a főváros kezelésében van, és itt nem mi vagyunk az illetékesek. Ezért próbáljuk megszerezni a

Bosnyák tér környékének kezelését, hogy végre rendet tehesünk itt is.

**Igaztalan támadások**

– Időről időre megjelennek az önkormányzatot, és konkrétan önt bíráló, helyenként vádaskodó cikkek a sajtóban. Mennyiben befolyásolják az önkormányzati munkát ezek a támadások?

– Ezzel minden politikusnak számolnia kell, aki jelentős érdekeket sért. Márpedig mi Zuglóban az elmúlt 20-30 év mutyi-világát szüntettük, szakítva a vagyonfeléléssel, és pénzszórással. Kénytelenek voltunk perek tucatjait indítani a liberális-baloldali sajtó azon része ellen, aki beszállt a Zugló elleni összehangolt médiatámadásba. A napokban nyertünk meg több pert jogerősen, és a sajtó-helyreigazítások is sorra jelentek meg a lapokban, hírportálokon. Meg kell mondanom, a média egy részéről kiderült, hogy informátoruk félrevezette őket, de van, amelyik a bukott perek után is ott folytatja, ahol abbahagyta. Nem vagyok naiv, ezek megrendelt cikkek, és írónak mindegy, mi az igazság. Úgy tűnik, nem a szocialisták akadályozzák a munkát, hanem egy jól behatárolható volt SZDSZ-es kör, akik jelenleg LMP – s színekben mozognak a közéletben. Érdekes módon mindig akkor keltenek botrányt, amikor a munkatársaimmal az előző időszak gyanús ügyére bukkanunk Zuglóban, és lendületet kap a múlt feltárása. A legképtelenebb dolgokat állítják, nem zavartatva magukat az igazságtól. Jelentős média-támogatás van mögöttük, és bátran ki merem jelenteni: egy év alatt nagyon komoly, pénzben is kifejezhető kárt okoztak Zuglónak. Ma már ott tartunk, hogy az önkormányzat kénytelen kommunikációs segítséget igénybe venni, hiszen ellenkező esetben a hivatal munkatársainak napi munkáját lehetetlenítenék el a támadásokra való reagálások.

– Visszatérve a tervekhez, hogy állnak a kezdeti elképzelések, mi van leginkább közelebb a megvalósuláshoz?

– Aminek a legjobb esélyét látom, az a Lantos Mihály sporttelepen felépítendő Zuglói Sport és Konferenciaközpont ügye, itt már előrehaladt az előkészítés, reményeim szerint a jövő év közepén, második felében elkezdődhet a munka. Persze ehhez sok sikeres egyeztetésre szükség lesz még. A fővárossal, sajnos sokkal lassabban haladnak a tárgyalások, mint gondoltam, ezért a Remíz ügyében sajnos még nem tudok beszámolni kedvező hírekről. Most, hogy befejeződött a Vagyonkezelő átalakítása, végére értünk a Zuglóban az elszámoltatásnak. Az új jegyző is munkához látott, tehát több időnk lesz az elképzeléseink megvalósítására. Ám semmiképpen nem szeretnék úgy belefogni az új dolgokba, hogy nem kérem ki a zuglóiak véleményét. Éppen ezért egy konzultáció-sorozatot kezdeményezek, ahol várjuk a lakosság véleményét, az eddigi munkánkkal és a jövőbeli elképzeléseinkkel kapcsolatban is. Szeretném, ha a zuglói lakosság aktívan elmondaná a véleményét, milyen várost szeretne látni, milyen városban szeretne élni.

Ezt a konzultációt még az idén útjára kívánom indítani, hogy a jövő évi tervek kialakításakor már figyelembe vehessük a zuglóiak véleményét! (Zl)

# Alaptalanok a Papcsák Ferencet támadó cikkek

**A Fővárosi Ítéletábrán e hónapban is zajlottak azoknak a sajtó-helyreigazítási eljárásoknak a másodfokú tárgyalásai, amelyeket a zuglói önkormányzat, illetve Papcsák Ferenc polgármester indított a valótlanosságokat állító és megjelentető balliberális médiumok ellen. Az ítéletábrá jogerős ítéleteiben marasztalta el és sajtó-helyreigazítási közlemények közzétételére kötelezte többek között a HVG-t és a Népszavát.**

A tárgyaláson elhangzott szóbeli indokolások alapján, a Fővárosi Ítéletábra helyreigazítás közzétételére kötelezte a HVG Zrt.-t a hvg.hu internetes oldalán 2011. február 21-én megjelent „Óriási kifizetések Papcsák körül, milliókért adnak tanácsokat rokonok” című cikk tekintetében. Az ítéletábra megállapította, hogy a sajtószerv hamis színben tüntette fel a valóságot, miszerint Papcsák Ferenc polgármester rokonait, hozzátartozóit va-

gyoni előnyhöz juttatta. Nem felelt meg a cikkben leírtak közül az sem a valóságnak, hogy a zuglói önkormányzatnál mindenki, szó szerint mindenki, aki most nem lett képviselő, valamilyen állást, tanácsadói szerződést kapott a polgármestertől. Ebben a körben korábban a Népszava és a Népszabadság is helyreigazítást közölt.

Az ítéletábra helybenhagyta az első fokozat bíróság ítéletét a HVG Zrt. alperes „Zuglói értékpapírvétel, az a jó cég, amiben Papcsák is részvényes” című cikk tárgyában, és kötelezte a sajtószervet annak közzétételére: valótlanul állították, hogy Papcsák Ferenc olyan részvényekkel rendelkezett, melyből az Eszközkezelő vásárolt, azt a hamis látszatot keltve, hogy azért vásárolt a cég bizonyos részvényt, mert annak a polgármester részvényese volt.

Valótlanul híresztelték, hogy a Zuglói Eszközkezelő Kft. szervezeti felépítéséről, döntéseiről, és azok megalapozottságáról a kerületi képviselőknek nincsenek információi. A valóságban a cég rendszeresen tájékoztatja a képviselő-testület tagjait. Valótlanul híresztelte a sajtószerv azt is, hogy az

Eszközkezelőnek nincs beszámoló közzétételére a képviselő-testület felé.

A részvényvásárlással kapcsolatosan a Népszavában is cikk jelent meg „Saját részvényt vásárolt Papcsák közpénzen” címmel. A Fővárosi Ítéletábra jogerősen annak közzétételére kötelezte a Népszavát, hogy valótlanul állították, miszerint a Zuglói Eszközkezelő Kft. olyan részvényeket vásárolt, melyekkel Papcsák Ferenc is rendelkezett a kérdéses tranzakció idején. Nem felelt meg a valóságnak a sajtószerv azon közlése sem, mely szerint Papcsák Ferenc polgármester változtatta meg azt a korábbi gyakorlatot, hogy bizonyos értékhatár fölött csak a képviselő-testület volt jogosult dönteni az önkormányzat vagyonával kapcsolatos tranzakciókról.

Várhatóan egyes eljárások a Legfelsőbb Bíróságon tovább folytatódnak felülvizsgálati eljárás keretében.

A Népszabadság honlapján „Tovább gyarapszik a Papcsák-birodalom” címmel közölt cikk kapcsán szintén helyreigazításra került sor, melynek keretében a sajtószerv közölte: a 2011. május 25-i cikkükben azt a valós

tényt, hogy dr. Mező István 2010. november 1. napjától a zuglói önkormányzattal, valamint 2010. december 6. napjától a Zuglói Vagyonkezelő Zrt.-vel határozatlan időre szóló ügyvédi megbízási szerződést kötött, abban a hamis színben tüntették fel, mintha mindkét szerződés a cikk megjelentetésének (2011. május 25. napja) idején is hatályos lett volna, és tájékoztatott arról is, hogy a két megbízási keretében elvégzett feladatok nagymértékben különböztek egymástól.

Valótlanul állította a Népszabadság azt is, hogy Papcsák Ferenc polgármester érvénytelenítette a jegyzői pályázatot Zuglóban. A jegyzői pályázatot a képviselő-testület nyilvánította eredménytelennek.

A zuglói önkormányzatról, illetve Papcsák Ferenc polgármesterről valótlan tényeket állító sajtószervek sorában a Klubrádió következik, akik „Áprilisban még 2 millió fölött keres Szíjjártó és Papcsák” című cikkben valótlanul állították, hogy Papcsák Ferenc áprilisi fizetése eléri a 2 millió forintot, így a bíróság szintén helyreigazításra kötelezte a szervet.

A Fővárosi Bíróság helyreigazításra kötelezte a stop.hu

internetes honlapot üzemeltető Opt Ügynöki Kft.-t is, mivel valótlanul állította azt, hogy a polgármester főként Debrecenben és Szabolcsban bejegyzett cégekkel intézti Zugló ügyeit. Az önkormányzat által kötött szerződések közül kisebb számban fordulnak elő olyanok, melyeket Szabolcs megyei cégekkel kötött az önkormányzat.

Fenti témákban a privatkopo.hu és a Mandiner internetes oldalak is közzétették helyreigazítási kérelmünket, és megjelentették a valóságnak megfelelő tényeket, vagyis hogy Papcsák Ferenc egyetlen hozzátartozója sem kap semmilyen juttatást vagy fizetést sem. Papcsák Ferencnek egyetlen rokona vagy hozzátartozója sem dolgozik a zuglói önkormányzatnál és nincs szerződéses viszonyban sem. Megjelent továbbá az is, hogy a Weinek vezette önkormányzat csak 2008-ban több mint 180 millió forintot, 2009-ben pedig több mint 190 millió forintot költött külsős szerződésekre, mely közzététel megfelel a valóságnak. Budapest, 2011. 10. 25.

**Budapest Főváros XIV. kerület Zugló Önkormányzata Sajtóosztály**

## Budapest Főváros XIV. Kerület Zugló Önkormányzat Képviselő-testületének Humán Közszolgáltatási Bizottsága

### pályázatot hirdet

#### „Fiatal zuglói sportolók támogatására” (2011.)



Budapest Főváros XIV. Kerület Zugló Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendeletében lehetővé teszi fiatal zuglói érdekeltségű sportolók támogatását, ezen felhatalmazás alapján Budapest Főváros XIV. Kerület Zugló Önkormányzat Képviselő-testületének Humán Közszolgáltatási Bizottsága meghirdeti a következő pályázatot.

#### 1. A pályázat célja:

– támogatásban részesíteni azokat az állandó zuglói lakóhellyel rendelkező, illetve zuglói egyesületben versenyző, a felnőtt kor alatti három utánpótlás korosztályban – serdülő, ifjúsági vagy kadet, junior valamint felnőtt fogyatékkal élő korosztályba tartozó amatőr versenysportolókat, – akik – egyéni és csapatsportágokban – és elsősorban nemzetközi szinten kimagasló eredményeket értek el,  
– hozzájárulni a tehetséges utánpótlás korú sportolók további felkészítéséhez, eredményeik javításához, életpályájuk kedvezőbb alakulásához.

#### 2. Pályázhatnak:

– azok a zuglói állampolgárok, akiknek állandó bejelentett lakóhelye Zuglóban van, illetve azok akik zuglói sportegyesületben versenyeznek, és a pályázatokban feltüntetett eredményeik – adott sportág szakszövetségének és egyesületének az eredmények és a jelenleg is aktív sporttevékenység igazolásával hitelesítve – megfelelnek a pályázati kiírás követelményeinek.

A pályázatokat a Humán Közszolgáltatási Bizottság a 2011. novemberi ülésén értékeli, melyről az érintetteket értesíti

#### 3. Teljesítmény követelmények:

A Humán Közszolgáltatási Bizottság csak azokat a pályázatot értékel, – serdülő, ifjúsági vagy kadet, junior, illetve felnőtt fogyatékkal élő – egyéni versenyző(k) vagy csapattag(ok) kategóriában, – akik nemzetközi versenyeken az elmúlt három évben, és még 2011-ben is az utánpótlás korosztályban jogosultak versenyezni.

*Európa Bajnokságon: I-III. helyezést,*

*Világ bajnokságon: I-III. helyezést,*

*Mozgássérültek Világ bajnokságán I-III. helyezést értek el.*

#### 4. A pályázati beadványnak tartalmaznia kell:

– a fiatal sportoló adatait (név, születési idő, hely, lakcím, anyja neve, szig. szám, taj szám), elérhetőségét (telefonszám),

– valamint eredményeinek leírását és az azt igazoló dokumentumokat (az adott sportág szakszövetségének és sportegyesületének az eredményekről és a tagságról szóló igazolása), Pályázati adatlap nincs.

#### 5. A pályázati keretből

(1 000 000 Ft, amely összeg tartalmazza a kifizetést, terhelő járulékokat is) 2011-ben maximum 5 fő részéről támogatásban, meghatározott rend szerint.

**6. A pályázat nyertesének támogatását a Zuglói Gazdasági Ellátó Szolgálat számfejti.**

**7. A pályázatot Budapest Főváros XIV. Kerület Zugló Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodájára címe (1145 Budapest, Bácskai u. 53.) kell postai úton vagy személyesen megküldeni:**

A borítékra kérjük ráírni: „**Fiatal zuglói sportolók pályázata**”

**A pályázatok beérkezési határideje: 2011. november 25.**

**8. A pályázat érvénytelen és nem kerül elbírálásra, ha:**

– a pályázatot késve, vagy a sportági szakszövetség eredményéről és a sportegyesületi tagságáról szóló igazolás nélkül küldik be,

– ha nem felel meg a kiírásnak,

– ha a pályázat beküldése vagy benyújtása nem az Ügyfélszolgálati Irodán keresztül történik.

**9. A pályázattal kapcsolatosan részletes felvilágosítás kérhető:**

Molnár Zsuzsannától (Jegyzői Kabinet) az alábbi elérhetőségeken:

Telefon: 872-9-296

E-mail cím: molnar.zsuzsanna@zuglo.hu

Budapest, 2011. október 18.

**Mélykúti Melinda**  
Humán Közszolgáltatási Bizottság elnöke

## KER.INFO

# Tájékoztató a kerületben folyó közterületi munkákról

Felhívjuk olvasóink figyelmét, hogy a felsorolásban jelzett munkákról adott információk csak tájékoztató jellegűek. A pontos munkavégzés ideje műszaki, időjárási és egyéb, előre nem látható okok miatt változhat.

### Parkfenntartás

A kerület teljes területén meghatározott rend szerint történnek az időszakos parkfenntartási munkák. A kerületi kezelésű utcai fasorok faápolási munkálatait a lakossági bejelentések alapján végzetjük.

### Közút- és járdafenntartás

Általános út- és járdajavítási munkák folynak a kerület teljes területén a téli időszak beálltáig.

### Burkolatbontás

**Gázvezeték építése** folyik a Tihany utcában.

**Elektromos kábelt fektetnek** a Zászlós utcában a Mogyoródi út és a Besnyő utca között, a Mogyoródi úton a Francia út és a Zászlós utca között.

**Optikai kábelt fektetnek** a Kerepesi út 90–152. szám között, az Ond vezér útján és a Zalán utcában.

**Vízvezetékcsere** történik a Titel utcában és a Ráskay Lea utcában. Illegálisan lerakott szemét szállítása

Zugló kerületi önkormányzati fenntartású közterületein az időjárástól függően – a pénzügyi lehetőségek függvényében – folyik az illegálisan lerakott szeméthalmok eltakarítása.

**Budapest Főváros XIV. Kerület Zugló Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Városüzemeltetési Osztály**

# Egyéni önkormányzati képviselők fóruma

## Megmenekült, sőt bővült a Bosnyák téri termelői piac

„Az általam képviselt, 6-os számú választókerülethez köthető egyik legnagyobb eredmény, hogy a Csömöri úti Mundos-beruházásnál, a dolgok jelenlegi állása szerint, sikerül nagymértékben érvényesíteni az önkormányzat érdekeit. Az egész kerület szempontjából is fontos, hogy a befektető immár hajlik a zuglói környezetbe illeszkedő bevásárlóközpont megvalósítására” – hangsúlyozta a Zuglói Lapoknak Ferdinandy István (Fidesz-KDNP), aki alpolgármesterként is tevékenykedik. Hozzátette, jó esély van immár arra is, hogy a régóta tervezett városközpont is ezen a helyszínen épüljön meg. Elképzelhető ugyanis, hogy a most formálódó, új közigazga-



tási rendszerben Zugló kormányhivatali központ is lesz, amihez megfelelő infrastruktúrát kell biztosítani – mondta Ferdinandy. Márpedig a jelenlegi önkormányzati hivatal épülete, amely eredetileg egyszerű bérház volt, nem igen alkalmas intézményi funkcióra. A leendő igazgatási centrumban kaphatna helyet a bíróság, a polgármesteri és a regionális kormányhivatal, sőt akár a rendőrség is – tudtuk meg Ferdinandy Istvántól. Leszögezte, reményei szerint mindegy a kerület szempontjából, hogy ez milyen feltételek mellett történik. Utóbbi kritérium fontosságára a Pöstyén utcai Hermina Bau-beruházás is rámutat, amely szintén „megörökölt” problémája a mostani vezetésnek. „Az ügy jogilag igen bonyolult, ám a lényeg az, szeretnénk elérni a lakások és az intézményi funkciók közötti ötven-ötven százalékos arányt az építménynél” – mondta. Ferdinandy emlékeztetett, a tavalyi választás előtt ígéretet tett, az önkormányzat megmenti a Bosnyák téri termelői piacot. „Ezt nem hogy sikerült teljesíteni, de bővítettünk is: már nem csak szombaton, pénteken is van vásár, ráadásul a korábbiaknál jóval rendezettebben, higiénikusabban és törvényesebben működik. Ez jelentős vívmány” – vélte, hozzáfűzve,

ugyanakkor megoldásra vár a Bosnyák téri Vásárcsarnok ügye is. „A környék képviselőjeként azért dolgozom, hogy a mostinál magasabb színvonalon, de az értékeit megőrizve működhessen a jövőben az állandó piac. Semmiképpen nem támogatnék olyan fejlesztést, amelynek révén a bérleti díjak növekednének. A csarnok ugyanis szinte egyedülálló Budapesten, hiszen elérhető áron lehet normális minőségű termékeket vásárolni. A hangulatot is meg kell őrizni” – vélekedett Ferdinandy István, megjegyezve, jelenleg is folynak a tulajdonos fővárossal a tárgyalások arról, hogy zuglói kézbe kerüljön a terület. A képviselő mindenképpen szeretné elérni azt is, hogy a volt MTK-pálya, jelenleg Lantos Mihály Sportközpont helyszínén legalább az építése megkezdődjön annak a beruházásnak, amely több mint öt éve húzódik. „A cél az, hogy a terület sportcélú hasznosítása a jelenleginél jóval magasabb színvonalon valósuljon meg. Kézilabda-csarnokot építenénk fel, új vívóterem létesülne, és vagy ennek a létesítménynek, vagy a fővárossal közösen bővítendő Paskál strandfürdőnek a részeként, végre megfelelő tanuszodája is lenne a XIV. kerületnek” – mondta. Ferdinandy István beszélt arról is, kiváló a kapcsolata Bárány Béla atyával, aki a Bosnyák téri Pádúai Szent Antal-templom



plébánosaként valóban összetartó, nagy létszámú közösséget szervezett Zuglóban. „Tartást ad az oda járóknak, a miséken mindig nagyon sokan vannak. Napjaink rohanó, individualista világában óriási szükség van erre a

munkára, s a kerületet is erősíti” – fogalmazott. És ha már közösségépítés: a 6-os számú választókerületben igen sikeresnek mondható a Virágzó Zuglóért program.

KD

## Az ellenzék hangja

### A Jobbik kezdeményezései Zuglóban

– Bár a kétharmados többséggel szemben nehéz feladatunk van, azért bizonyos javaslatokat, előterjesztéseket sikerült keresztülvinnünk, amelyek hozzájárultak Budapest és Zugló fejlődéséhez – mondta el lapunknak **Czeglédi János**, a Fővárosi Közgyűlés jobbikos képviselője az elmúlt egy évet értékelve. – Az önkormányzati ciklusnak úgy vágtunk neki, hogy konstruktív ellenzékként politizálunk, azokat az előterjesztéseket támogatjuk, amelyek Zugló és Budapest érdekeit szolgálják, ellentétben azokkal amelyek viszályokat szülnek, vagy önös érdekeket szolgálnak – tett hozzá a képviselő.



A Jobbik legfontosabb feladatának az elmúlt húsz év nemzettudat romboló hatásainak semlegesítését tartja. A kerületben kezdeményezték és elérték, hogy rovársírással üdvözljék a Zuglóba látogatókat, és hogy a magyar történelem kiemelkedő személyeiről, mint Wass Albert vagy Pongráz Gergely, közterület legyen elnevezve. Kezdeményezték egy Trianon-emlékmű létrehozását és a nemzeti zászló kötelező használatát közintézményeken. A kerületi Jobbik szakemberei vizsgálják a zuglói vagyonkezelőben, úszásoktatásban kialakult visszaéléseket, melyben jelentést készítenek tenni.

– A Fővárosi Közgyűlésben is vannak kiemelkedő eredményeink, negyven módosító indítványunkat fogadta be a testület – hangsúlyozta Czeglédi. – Kezdeményezésünkre vonták vissza Gergényi Péter díszpolgári címét, mi állítottuk meg a Ferihegyi Airponton a taxis drosztháborút, és javaslatunkra kezdték vizsgálni a privatizációs szerződéseket a fővárosi közműcégeknél – mondta a képviselő.

– A fővárosban a legfontosabb feladatnak a budapesti családok rezsiköltségei-

nek csökkentését tűztük ki. A közműdíjakat a főváros határozza meg, és ha a cégeket nem adta volna el az MSZP-SZDSZ-es városvezetés, valószínűleg nem lennének ilyen magasak – magyarázza Czeglédi. – A Vízművek 2011-es üzleti tervében például felháborító, hogy a francia tulajdonosok körülbelül egymilliárd forint osztalékot akarnak kivenni a többmilliárdos menedzsmentdíjon felül, és még felvesznek 1,5 milliárd forint hitelt is hálózatkorszerűsítésre, amit majd ráterhelnek a lakosságra.

A Jobbik nagyon hiányolja Zuglóban az elszámoltatást. A korrupció elleni küzdelem volt a jelenlegi városvezetés egyik fő jelszava, ami a Jobbiknál is fő helyet kapott az őszi választási kampányban. – Nem vagyunk megelégedve ebből a szempontból a jelenlegi városvezetéssel, mert sokkal keményebb fellépést szerettünk volna, a kerületen kívül, országosan és Budapesten is – mondta a képviselő. A zuglói Jobbik 2011. november 11-én 18 órától éves beszámolót tart a Cserepesházban, ahová mindenkit szeretettel várnak. **B. R.**

#### Tisztelt Zuglói Polgárok, Ingatlantulajdonosok!

Tájékoztatjuk Önöket arról, hogy folyamatban van Zugló helyi értékvédelmi rendeletének előkészítése, melynek keretében elkészült a rendelet szakmai megalapozására szolgáló értékvizsgálat. Az értékvizsgálatot a Modern Építészeti Non Profit Kft. (Dr. Ferkai András ügyvezető – építész, építészettörténész) készítette el. A kerület épületállományából – a rendelkezésre álló források, saját kutatásai, valamint a civil szervezetek javaslatai alapján végzett vizsgálatai eredményeképp – kiválasztotta azt a mintegy 100-120 épületet és épületegyüttest, amelyek nem állnak műemléki vagy fővárosi védelem alatt, de a kerület számára építészeti vagy városképi szempontból értéket képviselnek, és ezért helyi védelemre érdemesek.

A teljes anyag megtekinthető az Ügyfélszolgálati Irodán (Bácskai utca 53.). Az elkészült értékvizsgálat kapcsán lehetőséget kívánunk teremteni arra, hogy az érintettek észrevételeit tehessek az ingatlanukra vonatkozóan.

Véleményüket kizárólag írásos formában, a helyrajzi szám vagy pontos cím megjelölésével, Krikovszky Péter főépítésznek címezve 2011. november 10-ig várjuk

e-mail-en a [foepitesz@zuglo.hu](mailto:foepitesz@zuglo.hu) vagy postai úton az **1145 Budapest, Pétervárad u. 2.**

Tájékoztatjuk Önöket arról, hogy elkészült Zugló Kerületi Városrendezési és Építési Szabályzata (ZKVSZ), valamint Zugló Kerületi Szabályozási Terve (ZKSZT) módosításának tervezete. A teljes anyag megtekinthető a [www.zuglo.hu](http://www.zuglo.hu) honlapon és az Ügyfélszolgálati Irodán (Bácskai utca 53.).

A módosítási eljárás az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény alapján zajlik: jelenleg a 9.§ (3) bekezdés szerinti véleményeztetési szakaszban jár. Ebben a fázisban a külön jogszabályban meghatározott közigazgatási, az érintett települési önkormányzati és az érdek-képviselői szervek, valamint társadalmi szervezetek 22 munkanapon belül adhatnak írásos véleményt a tervezetről.

Mivel a vonatkozó jogszabály nem kezeli a lakossági észrevételeket, ezért kérjük, hogy a tervezettel kapcsolatos véleményüket, észrevételeiket valamelyik civil szervezeten keresztül vagy később, a közzététel időszakában tegyék meg.

Postai úton az alábbi civil szervezetek kapják meg az anyagot véleményezésre:

Civil Zugló Egyesület	1145 Budapest, Gyarmat utca 6. II./5.
Herminamező Polgári Köre	1145 Budapest, Uzsoki utca 57.
Levegő Munkacsoport Országos Környezetvédő Szövetség	1465 Budapest, Pf.: 1676.
Városi és Elővárosi Közlekedési Egyesület	1072 Budapest, Klauzál tér 16. fsz. 3.
Zöld Gyűrű Alapítvány	1146 Budapest, Thököly út 74.
Zöldövezet Közhasznú Egyesület	1142 Budapest, Dorozsmai utca 218.

Tisztelettel:  
**Dr. Papcsák Ferenc**  
polgármester

# Ülésezett a képviselő-testület

A napirendi pontok tárgyalását megelőzően dr. Papcsák Ferenc polgármester (Fidesz) beszámolt arról, hogy a Francia utcában található, az ott élők nyugalmát huzamosabb ideje zavaró hajléktalantelep felszámolásra került. A polgármester aláhúzta: mindenkinek tudomásul kell venni, hogy életvitelszerűen senki sem lakhat az utcán, ugyanis megfelelő intézmények állnak az otthontalanok rendelkezésére, amelyekben biztosított az emberhez méltó elhelyezésük. Zugló önkormányzata nem hagyja, hogy közterületein hajléktalanok haljanak meg a hidegben. Sajnálatosnak nevezte, hogy a Város Mindenkié elnevezésű LMP-s csoport politikai tőkét igyekezett kovácsolni az ügyből, és úgy lépett fel, mintha a fedél nélküli emberek mellett állna, de megmozdulásával a hajléktalanok ellen cselekedett. Mindemellett azt sem vették figyelembe, hogy Budapest azoké is, akik rendet és tisztaságot, egészséges környezetet akarnak. A kerületvezető bejelentette: a felszámolás során kiderült, hogy az egyik hajléktalan TBC-s, ami közismerten súlyos, életveszélyes fertőző betegség. Rozgonyi Zoltán alpolgármester (Fidesz) dr. Imre Gergely MSZP-s képviselő kérdésére válaszolva elmondta: az önkormányzat emberségesen jár el minden hajléktalannal, arra azonban a törvény nem ad lehetőséget, hogy bárkit is bekísérjenek a szállóra. Információi szerint a megszüntetett hajléktalantelepről ketten otthonukba távoztak, a többiek pedig a zuglói önkormányzat által támogatott egyházi szeretetotthonba men-

tek, ami évek óta a rendelkezésükre áll. Zugló vezetése a fedél nélküliek ügyében tárgyalta a Máltai Szeretetszolgálat, illetve folyamatosan tartja a kapcsolatot a Myrai Szent Miklós Keresztényegyház hajléktalanszállásával. Novemberre elkészül az az anyag, aminek az elfogadását követően a városrész a szállás mellett munkalehetőséget is kínál a zuglói hajléktalanoknak.

A képviselők tájékoztatót hallgattak meg az Angol utca 75.-ben működő Madách Musical Tánciskola Nonprofit Kft. önkormányzat irányában fennálló bérletdíj-hátralékával kapcsolatban. Sárközi Gyula igazgató kijelentette: az intézmény minden tartozását megfizeti, ugyanakkor részletfizetést kér, illetve azt, hogy a fűtést sürgősen javítsák meg, mert a szülők fűtetlen iskolába nem hozzák a gyerekeket. Ez pedig további bevételkiesést jelent, ami növeli a fizetési nehézségeket. A képviselők egyetértettek abban, hogy az intézmény komoly szerepet tölt be a tehetséggondozásban, ezért a törvény adta keretek között kedvezményt nyújt a számára. Ennek viszont az a feltétele, hogy az iskola biztosítson a 73 zuglói lakóhellyel rendelkező diákjának tandíjkedvezményt, illetve a rászorulóknak térítésmentes oktatást, valamint évente legalább egy alkalommal tartson ingyenes előadást a kerületi gyerekek számára. A grémium a tánciskola korábbi bérleti szerződésben meghatározott bérleti díját novemberből egy évre havi 800 ezer forintban állapította meg, amit Sárközi Gyula méltányosnak talált. A városatyák felkérték a



Zuglói Vagyonkezelő Zrt.-t, hogy sürgősen tegyen lépéseket a tanintézetben a szükséges felújítások elvégzésére, illetve a fűtés helyreállítására. Szalay Gábor, a Budapesti Mérnöki Kamara XIV. kerületi kapcsolattartója bejelentette, hogy az általa képviselt szervezet díjmentesen segít a legköltséghatékonyabb fűtési rendszer kidolgozásában.

A jelenlévő képviselők döntött többsége elfogadta az új önkormányzat első félévi gazdálkodásáról szóló tájékoztatót, amely beszámolt a költségvetési előirányzatok időarányos alakulásáról, a tartalékfelhasználás és a hiány helyzetéről, valamint a költségvetés teljesüléséről.

A grémium kezdeményezte Budapest Főváros Önkormányzatánál a városligeti várakozási övezet kibővítését, illetve újabb fizetőparkoló zóna kialakítását.

(A témával címlapon lévő írásunk foglalkozik.)

A testület hozzájárult, hogy az önkormányzat a nevelőtestülettel, az alkalmazotti közösséggel és a tanulóifjúsággal közösen egy emléktáblát helyezzen el a Herman Ottó Általános Iskolában az intézmény fennállásának 100. évfordulója alkalmából.

A városatyák támogatták Tarlós István főpolgármester azon kezdeményezését, hogy a Mexikói út, az Amerikai út és a Columbus utca Kacsóh Pongrác út felé eső végénél fekvő névtelen területet a jövőben Roosevelt parknak, a Városligetben a Zichy Mihály utat és a Városligeti körutat összekötő névtelen szakaszt pedig Lev Tolsztoj sétánynak nevezzék.

A képviselő-testület úgy döntött: helyt ad a zuglói Trianon-emlékmű méltó helyének kivá-

lasztására júniusban létrehozott, Markó Elemér István képviselő (Jobbik) vezette munkacsoport javaslatának és a kerület emlékművét a Reiner Frigyes parkban állítja fel.

A képviselők tudomásul vették Zugló első közösségi kertjének a kiválasztására létrehozott munkacsoport véleményét. A szervezet erre a célra a négy lehetséges helyszín közül a Liszt Ferenc Általános Iskola előkertjét javasolta. A megvalósítás támogatására az önkormányzat pályázatot nyújtott be a Fővárosi Környezetvédelmi Alaphoz (FKA). Sikeres pályázat esetén a 9,5 milliós költség 75 százalékát az FKA állja.

A testületi ülésen letette esküjét Sokác Anikó (MSZP), akit a grémium szeptemberi ülésén választott meg a Humán Közszolgálati Bizottság külső tagjának.

**Papp Dezső**

## 1956 forró őszi emlékeztek

**Folytatás az 1. oldalról**

– A jelenlegi magyar parlament kormánytöbbsége igyekszik igazságot szolgáltatni azoknak, akik az 1956-os forradalom és szabadságharcot követő évtizedek elszenvedői voltak – jelentette ki Zugló első embere. Hozzátette: már nagyon várja azt a pillanatot, amikor hatályba lép a Wittner Mária által kezdeményezett törvény, amely megvonja a szocializmus egykori felső- és megyei vezetőitől, a munkásöröktől, a párttitkároktól a kiemelt nyugellátást és a pénzt az 56-os szervezeteknek és a megtorlások áldozatainak adják.

A beszédet követően dr. Papcsák Ferenc polgármester Szécsi Istvánnal, a Magyar Politikai Foglyok Szövetsége 1956-os Hagyományörzők elnökével mécesest gyűjtött a hősök és áldozatok emlékére, majd megkoszorúzta a Bosnyák téri templom falán lévő emléktáblát.

### Koszorúzás a Forradalom terén

A Bosnyák téri megemlékezés folytatásaként a résztvevők átvonultak a Forradalom terére, ahol az érkezőket a Budapesti Tárogatók Baráti Társaságának zenéje fogadta. A kopjafák között álló emlékművet az '56-os szervezetek nevében Szécsi István és

Baranyi László, Budapest Főváros Kormányhivatala részéről dr. Pesti Imre kormány megbízott, a zuglói önkormányzat képviselőjében dr. Papcsák Ferenc polgármester, Kovács Balázs, Rozgonyi Zoltán és Ferdinandy István alpolgármesterek koszorúzták meg, majd a pártok, civil szervezetek és intézmények képviselői helyezték el a megemlékezés virágait.

### Diákmegemlékezés a Symában

A Syma Sport- és Rendezvénycsarnokban hagyományteremtő céllal 4500 zuglói felső tagozatos és középiskolás együtt emlékezett az 1956-os forradalom és szabadságharc történelemformáló napjaira. A forró ősz 1956 címet viselő nagyszabású rendezvény a fiatalok számára átélethető módon idézte fel a forradalomhoz vezető utat, október 23-ának történéseit és az azt követő reménytelen napokat. A filmrészletekkel színesített előadáson a Záborszky Kálmán vezényelte Zuglói Filharmónia–Szent István Király Szimfonikus Zenekar közreműködésével többek között felhangzott a forradalom zenei jelképe, Beethoven: Egmontnyitánya is. A korabeli dokumentumrészletek és versek Baranyi László és Körtvélyessy



Zsolt színművészek tolmácsolásában jutottak el a nézőkhöz. Az ünnepségen adták át a forradalom és szabadságharc 55. évfordulójára meghirdetett kerületi szavaló- és képzőművészeti versenyt, valamint a Magyar Politikai Foglyok Szövetsége 1956-os Hagyományörzők által kiírt történelmi és irodalmi pályázat díjait.

A rendezvényen megjelentek dr. Papcsák Ferenc polgármester köszöntötte, aki arra kérte a diákokat, hogy mindig tisztelettel és megbecsüléssel gondoljanak azokra, akik 1956-ban példát mutattak a világnak hazaszeretéből és bátorságból.

– Ti vagytok azok az ifjú emberek, akiknek tovább kell vinni azt a stafétát, amely méltó mementót állít a magyar történelem azon kiemelkedő eseményének, amelynek köszönhetően ma hazánkban politikai alapú megkülönböztetés nélkül szabadon tanulhattok, alkothattok – mondta.

Dr. Pesti Imre Budapest Főváros Kormányhivatalának kormány megbízottja beszédében arra kereste a választ, hogy mi a közös Nagy Imre, Maléter Pál, Mansfeld Péter, Tóth Ilonka, valamint a szabadságáért életüket áldozók életútjában. Mint fogalmazott, a döntő pillanatban valamennyien tudták, hol a helyük,

még akkor is, ha ez a korábbi életük megtagadásával is járt. Ezért emlékezhetünk meg együtt a diktatúrát kiszolgáló, mártírhalt kommunista Nagy Imréről, a diktatúra katonatisztjéről, Maléter Pálról, a vasesztergályosnak tanuló Mansfeld Péterrel, a gyógyítás mellett elkötelezett Tóth Ilonkáról, valamint a szabadságért életüket adó névtelen hősokról.

– Ami október 23-ától november 4-éig tartott, az egy kis népharca volt a szabadságért, önrendelkezésért és európaiságért – jelentette ki Pesti Imre. Az Egyesült Államok elnöke 1960-ban úgy vélte, Magyarország nem érzelmi vagy politikai alapon követelte a függetlenségét és szabadságát, igénye mélyen a történelmében és kultúrájában gyökerezik.

– Nekünk ezt a kultúrát kell megőriznünk jellemünkben, erkölcsünkben, szabadságszeretünkben. Készen kell lennünk arra a pillanatra, amikor pusztá kiállással, az igazság megvallásával, és ha szükséges, áldozatvállalással is hitet tehetünk olyan örök értékek mellett, mint a szabadság, igazság, haza és becsület. Ezt üzenik nekünk és nektek, fiataloknak az 1956-os forradalom olyan hősei, mint Nagy Imre, Mansfeld Péter és a névtelen áldozatok – húzta alá Pesti Imre.

**P. D.**

# Vállalkozásbarát kerület

Zugló vezetésének döntései, törekvései egyértelműen bizonyítják, hogy a kerület a kis- és közepes vállalkozásokat akarja erősíteni, megóvni a hagyományos kereskedelmi és iparos értékeket – mondta el lapunknak adott interjújában *Szabó Angéla*, a Fővárosi Közgyűlés Fidesz-frakciójának és a Magyar Vállalkozók és Munkaadók Pártjának tagja, aki egyben a Budapesti Kereskedelmi és Ipar-kamara kollégiumi elnöke.

– Fővárosi vagy országos viszonylatban milyen a vállalkozói környezet Zuglóban?

– Elsősorban a budapesti kis- és közepes vállalkozások fejlesztésével, támogatásával foglalkozom. Ennek a feladatnak külön szegmensét képezi Zugló, amelyhez minden szállal kötődök. Zugló a fővárosban a harmadik legtöbb vállalkozással bíró kerület, igen komoly gazdasági súlyjal rendelkezik. Sok országos kiterjedésű vállalkozásnak is a kerületünkben van a székhelye. A mikro- és kisvállalkozások mellett nagyszámú közepes és nagyvállalkozás is működik. Az önkormányzat azon rendeletei, amelyek a vállalkozások közvetlen működéséi feltételeit szabályozzák, igyekeznek csökkenteni a terheket és segíteni a vállalkozások fejlődését. Összehasonlítva Budapest más kerületeivel, a nem lakás céljára használt helyiségek tekintetében és a vendéglátó egységek nyitva tartásának kérdésében is vállalkozóbarát a kerület rendelete.

– Van arra lehetőség, hogy még több vállalkozó válassza otthonának a kerületet?

– Az önkormányzat pozitív hozzáállása mellett a gazdaság fellendülésétől várható igazán, hogy növekedjen a vállalkozási kedv. Zuglóban a legalacsonyabb azon vállalkozók száma, amelyek megszűntek, tönkrementek az elmúlt időszakban. A kerületnek tehát egy viszonylag stabil vállalkozói környezete van.

– Mi a véleménye a vásárlókat és a vállalkozásokat segítő Zugló-kártya bevezetéséről? Mennyire egyedülálló kezdeményezés ez?

– Nagyon jó ötlet, bár nem egyedülálló, hiszen több kerületben van hasonló. Kiválóan alkalmas arra, hogy a helyi vásárlóerőt a helyi vállalkozásokhoz irányítsa. A vásárló megkapja azt az előnyt, hogy olcsóbban juthat jó minőségű árukhoz, a kerületi vállalkozóknak pedig egy átláthatóbb, kiszámíthatóbb piacot nyújt.



– Van más eszköz is a vevők és eladók közelebb hozásához?

– A nagyon régi bevált módszerek, a figyelmesség, a szolgáltatások és áruk minősége, a személyes kapcsolat befolyásolja ezt leginkább. Zuglóban több nagy múltú vállalkozás van, amelyek generációkon át bizonyították rátermettségüket. Ráadásul Zugló szerencsére ez ideig nem tartozik azon kerületek közé, ahol túlzottan engedték a multinacionális cégeket rátelepedni a meglévő kereskedelmi hálózatra.

– Ez is egy olyan kerület, ahol sok mesterember, például cipészek, szabók, órásmesterek, fényképészek, ragyogó vendéglőink, kereskedőink és szolgál-

– Van más eszköz is a vevők és eladók közelebb hozásához?

– Ez egy országos probléma. A kormány azért is szentelt külön fejezetet a Széchenyi-tervben a kisvállalkozások segítésére, támogatására, mert ők adják még mindig a foglalkoztatás hetven százalékát. Zugló megpróbál életteret biztosítani a vállalkozóknak. Budapestnek viszont az a fő problémája, hogy nem termelő beruházások jöttek a fővárosba, amelyek munkahelyeket teremtenek, hanem sok esetben, kizárólag piacot vásároltak. Sok-sok kisvállalkozást lehetetlenítették el így. Zugló sem örökölt túl jó palettát ebben a tekintetben, de a jelenlegi vezetés a le-

hetőségeknek megfelelően próbál ezen javítani.

– Hogyan lehet megakadályozni, hogy a multik nagy számban telepedjenek meg itt?

– Úgy, hogy például a területeket nem adják át nekik, és csak azonos feltételekkel kapnak engedélyeket.

– Milyen a kapcsolata az önkormányzattal?

– Állandó egyeztetés van közöttük. Minden kerületi előterjesztést megkapunk, a közgyűlésben a kerület vezetésével egyeztetetten képviseltem kerületünket. A vállalkozói érdekeket pedig mind a kerületben, mind a fővárosban próbálom érvényre juttatni. **br**

**HONVÉD KULTURÁLIS KÖZPONT**

2011. NOVEMBER 6. VASÁRNAP 10 ÓRA

NOVEMBERBEN IS EGYÜTT A CSALÁD!

10-11 ÓRÁIG KÉZMŰVESFOGLALKOZÁS

11-12 ÓRÁIG ALMA EGYÜTTES KONCERT

HONVÉD BELÉPŐ: 1 000 FT  
VENDÉG BELÉPŐ: 1 500 FT

**FERGETEGES LATIN ESTEK**

MINDEN HÓNAP MÁSODIK PÉNTEKEN

2011. NOVEMBER 11. PÉNTEK 19 ÓRA

KUBAI ÉS NEMZETKÖZI LATIN SLÁGEREK!

KÖZREMŰKÖDIK A LATIN COMBO DUO

HONVÉD BELÉPŐ: 600 FT  
VENDÉG BELÉPŐ: 800 FT

**„HONVÉD BANDA SZÓL A STEFÁNIÁN!”**

CSALÁDI HANGVERSENYSOROZAT II. A SZENTENDREI HELYŐRSÉGI ZENEKARRAL

ADVENT

2011. NOVEMBER 20. VASÁRNAP 11 ÓRA

KÖNNYED KOMOLYZENEI ÉLMÉNY ISMERKEDÉS A HANGSZEREKSEL

HONVÉD BELÉPŐ: 800 FT  
VENDÉG BELÉPŐ: 1 000 FT

Látogassa Ön is KÖNYVTÁRUNKAT!

Nyitva tartás: hétköznap 10-18 óráig e-Magyarország pont

◆

A hirdetés felmutatója a fenti programokra KEDVEZMÉNYES áron válthat belépőt!

◆

**LISZT 200**

2011. NOVEMBER 17. CSÜTÖRTÖK 18 ÓRA

LISZT FERENC EGYHÁZI MŰVEI A HONVÉD FÉRFIKAR KONCERTJE

HÁZIGAZDA: CZIGÁNY GYÖRGY

HONVÉD BELÉPŐ: 1 200 FT  
VENDÉG BELÉPŐ: 1 600 FT

www.klubbudapest.hu

## Roston sült csirkemell körtével és camembert sajttal, burgonyapürével

Ebben a nyáriasan könnyű ételben egymásra hangolódik a hús, a gyümölcs és a sajt íze, de a körte már az őszt idézi. A recept otthon is könnyen elkészíthető, aki viszont egy hangulatos étteremben szeretné megkóstolni az ételt, az megtalálja a Regiment étterem étlapján.

Hozzávalók 4 főre:

80 dkg csirkemellfilé,  
a páchoz kakukkfű, bazsalikom, oregánó, fehér bors, delikát,  
60 dkg tisztított burgonya,  
3 dl tej,  
5 dkg vaj,  
2 dl olaj,  
20 dkg camembert,  
30 dkg körte,  
ízlés szerint só, bors, reszelt szerecsendió, gyömbér.



A csirkemellfilét kakukkfűvel, bazsalikommal, oregánóval, fehér borssal és delikáttal bepácoljuk, majd egy napig a hűtőben érleljük.

A friss körtét vékony szeletekre vágjuk és vajon elősütjük. A meghámozott burgonyát eközben fel tesszük sós vízbe főni. Egy serpenyőben az előkészített csirkemell filét megsütjük, majd tepsibe rakjuk. A lepirított körtét a csirkemell-szeletekre tesszük, és beborítjuk a feldarabolt camembert sajttal. 200 fokra előmelegített sütőben a sajtot 4-5 perc alatt rápirítjuk.

A megfőtt burgonyát burgonyanyomón áttörjük. Vajat és forró tejet öntünk hozzá. Sóval, borssal, szerecsendióval ízesítjük, végül habosra keverjük. Megbolondíthatjuk egy kis örölt gyömbérral is.

Tálalásnál a burgonyapürét ízlés szerint formázhatjuk fagylaltos kanállal vagy habzsákból. A köret mellé helyezzük a készre sült csirkemellfilét. Petrezselyemzölddel és friss körtével díszítjük.

Jó étvágyat kíván

**Papp Máttyás,**  
a HONVÉD KULTURÁLIS KÖZPONT  
Regiment étteremének konyhafőnöke!



# Zuglókártya-elfogadóhelyek

Az alábbi táblázatban a Zuglókártya kedvezményadó helyeit találják. A kedvezményadó helyeket az üzletekben kihelyezett matrica is jelöli. A kedvezményadó helyek száma fokozatosan bővül, ezért naprakész információért keressék fel a [www.zuglokartya.hu](http://www.zuglokartya.hu) honlapot. Kellemes böngészést kívánunk!

Kezdeményezte a Zugló-kártya rendszerének beindítását dr. Papcsák Ferenc, kerületünk polgármestere. A korábban az egész önkormányzati képviselő-testület által is támogatott rendszer célja, hogy a zuglóiak alacsonyabb áron juthassanak hozzá a kerületi vállalkozók termékeihez, áruhoz, szolgáltatásaihoz. Ahogy a polgármester is fogalmazott a Zugló-kártya internetes honlapján, a szisztéma révén

nagyobb gazdasági haszonhoz juthatnak a csatlakozó helyi vállalkozások, az általuk biztosított árkedvezményeken keresztül pedig pénztárcakímélőbb megélhetést tudnak biztosítani a családoknak. Mindennek persze nem titkolt célja, hogy erősítse a lokálpatriotizmust. Sokan, sok helyütt próbálkoztak már városkártya-kibocsátással, több-kevesebb sikerrel. Mi hiszünk, hogy egy városkártya (mint ami-

lyen a Zugló-kártya is) sikere akkor lesz a mindennapokban érezhető és mérhető, ha szakmai alapokon működtetik a rendszert – írta felhívásában dr. Papcsák Ferenc. A polgármester szerint kerületünk fejlődésének egy igen jelentős szakaszába érkezett. Tisztába téve megörökölt dolgaikat, elérkezett az idő, amikor önkormányzatunk a hosszú távú fejlesztésekre is koncentrálnak, javítva ezáltal az itt élők életminőségét. Egy folyamatosan megújulni képes, modern Zuglót építünk – hangsúlyozta. A Zugló-kártya programhoz való csatlakozás a lakosok és a vállalkozók számára is ingyenes, de az utóbbiak számára az egyik alapfeltétel, hogy egy éven keresztül kedvezményeket adjanak a kerületi lakosoknak. A kártyát minden tizennegyedik életévét betöltött állandó vagy ideiglenes zuglói lakcímmel vagy ide bejelentett állandó munkahellyel rendel-

kező személy igényelheti, de ugyanígy jogosultak rá a kerület oktatási intézményeiben tanuló nappali tagozatos diákok is. Aki kártyát akar igényelni vagy további információkat akar megtudni a rendszerrel, az látogasson el a [www.zuglonet.hu](http://www.zuglonet.hu) internetes címre vagy telefonos felvilágosításért hívja munkanapokon 9 és 15 óra között a Magyar Kedvezményhálózat telefonos ügyfélszolgálatát a 36 (20) 499-6446-os számon. Az elfogadóhelyekről is az említett honlapon lehet tudakozódni. A Zugló-kártya nyújtotta kedvezményeket a tulajdonos a kártya átvételétől tudja igénybe venni. Dr. Papcsák Ferenc polgármester mindenkit arra biztat, hogy töltsék ki a kártyaregisztrációt, legyen kártyabirtokos, és ha vállalkozása itt van a kerületben, éljen a partnercéggként történő csatlakozás lehetőségével.

(br)

Fővárosi Állat-és Növénykert	10	Családi, felnőtt, gyermek, diák, vagy nyugdíjas jegy árából. Egy kártyával naponta egy jegy vásárolható.	1/273-4900
Szépművészeti Múzeum	10	Az állandó és az időszaki kiállításokra is. Egy kártyával naponta egy jegy vásárolható.	1/469-7100
Arena Computer	5	Adria sétány 6/a	1/785-3397
Akvarell Papír	5	Adria sétány 6/L.	1/251-0041
Széchenyi Kertvendéglő	10	Állatkerti út 9-11.	1/363-8920
Üveges – Honti Ernő	5	Álmos Vezér útja 3.	20/956-7241
Test-Lélek-Harmónia Központ	20	Álmos Vezér útja 61.	
Pocak Vendéglő	5	Bácskai u.42.	1/383-4770
Knyihár Mihály Knyihár -féle házikolbász	5	Bánki Donát pak 1.	70/502-2126
Bohn J. Autójavító Bt.	15	Boros Mátyás utca 7.	1/220-4846
Naffy Állateledel és Felszerelés	5	Bosnyák Csarnok 1/A.	20/347-2018
Lelki Egészségvédő Alapítvány	10	Bosnyák tér 17.	1/221-7068
DE MÉRÉSTECHNIKAI KFT	5	Cserebogár u.39.	1/469-0485
CIPÓJAVÍTÓ	10	Csertő Park 7.	1/220-4942
Sziráki Borház	5	Egressy út 10.	1/220-2440
Fodráskellék Üzlet	10	Egressy út.12.	1/273-0859
Dr. Méhes Pál	10	Erzsébet királyné u. 77/a.	1/252-9099
CIPÓJAVÍTÓ - Bene Sándor	10	Erzsébet Királyné útja 107.	
Bőrjavítás – Bőr Universal Kkt.	5	Erzsébet Királyné útja 43/B.	1/383-3478
Nyomatvány és Irodaeszköz Kereskedés	10	Erzsébet Királyné útja 43/E	
Autószerelv	10	Fogarasi út 103.	1/220-5816, 1/220-5817
Euro Gé Fitness	10	Fogarasi út 103.	1/223-6059
Mozgássziget 103.	9	Fogarasi út 103.	20/330-9090
Szépségművész Kozmetika	10	Fogarasi út 156.	20/365-3693
Eana Barkácsbolt	10	Fogarasi út 172.	1/220-9874
Vegyesbolt	5	Fogarasi út 43/A.	70/421-9461
Virágüzlet	10	Fogarasi út.92.	
Zuglói Sóbarlang	10	Füredi utca 18.	30/995-0572
Ruházó	10	Ilka u.25-27.	30/300-9189
Molett Modell Varroda	5	Ilka utca 32.	1/2527-240
Domino ABC	10	Kalapács utca 18.	
Bozsányi Gyula Festőmester	10	Kassai u. 41.	1/223-4282
Bede Zsuzsa Pszichológus	10	Kerékgyártó u. 53/a.	1/221-8336, 20/207-5144
Autójavító – Mattyasovszki Albert	5	Köszeg u.40.	1/220-3287;30/251-7479
Természet Gyógyászati Rendelő	20	Kóvér Lajos u.42 .	2/216-576
KOR-NO Mozgásstúdió	10	Lócsei u. 43.	1/251-0925
Dr. Kiss Tamás	10-20	Mogyoródi u. 131.	1/222-6674
Hotel Happy	10	Mogyoródi út 117.	1/222-9900
Babaklub.com-Babysitter Központ	20	Nagy Lajos király útja 212-214.	1/789-7007
Bördíszmú És Divatáru	10	Nagy Lajos Király útja 140.	1/251-0357
Búvárpinty Diszállatkereskedés	8	Nagy Lajos Király útja 183.	1/221-4661
Gálfi Lászlóné Óraeszköz és Kulcsmásolás	5	Nagy Lajos Király útja 100.	
Fehér Arany Sókuckó-Sóbarlang	10	Nagy Lajos Király útja 112.	70/504-5454
Dentabo Bt.	5	Nagy Lajos király útja 126.	20/957-5386, 1/363-2734
Rákossy László Képerkező	10	Nagy Lajos Király útja 128.	1/221-4973
Lakástextil – Rófós Ház Bt.	10	Nagy Lajos Király útja 136.	
Matrac Ász	7	Nagy Lajos Király útja 136.	1/878-0877, 20/977-2577
Dundi Divat Sacc Módi	5	Nagy Lajos Király útja 169.	1/786-8762
Lajos Király Étterem	10	Nagy Lajos Király útja 18.	1/383-01-49

Minőségi Magyar Borok Boltja	5	Nagy Lajos Király útja 210.	1/220- 6356
Édes Kuckó Cukrászda	10	Nagy Lajos Király útja 72.	
Zuglói Egészségközpont	5	Ond vezér út 43.fsz.1.	30/981-4989
Katica Virágüzlet	10	Ond Vezér útja 24-31	70/328-3839
Szépségszalón	10	Örs Vezér tere 13. fszt.	30/458-7550
Big Bike	5-20%	Örs vezér tere 18.	1/223-6219
Vodafone Vízonteladó	MKH Tarifa	Örs vezér tere 24.	
Opticall Optika	15-20%	Örs vezér tere 24.	30/338-5323
Alarmdirect Kft.	10	Öv u. 198.	1/363-5163
Artburkolat Bt. - Egyedi burkolatok	15	Pálma u.13.	30/921-8180
ALFA PLUS Nyelviskola	8	Pillangó park 7.	1/787-0262
ELMEFITNESS Stúdió	8	Pillangó park 7.	1/787-0262
Vodafone Vízonteladó	MKH Tarifa	Pillangó u. 15.	
Sunflower Virág(Fogarasi Tesco)	10	Pillangó u.15.	
Ruhajavító	10	Pillangó u.16-20.	30/912-1099
Gumivezér	10	Pósa Lajos u.64.	1/787-0620
Orientcare Rekreációs Szalón	10	Róna u. 125.	1/785-5216, 1/505 6575
Centropherm Gáz és Klimatechnika Kft.	10	Róna u. 155.fsz 4.	1/273-1350
Z's PetShop	10	Róna u.143.	70/622-5172
Róna Állatorvosi Rendelő	5	Róna u.57.	1/223-5291
Rákossy László Képerkező	10	Róna utca 139.	1/221-9929
Rövidáru-Fehérnemű-Divatáru-Gombfelhúzás-Igazítás	10	Róna utca 155.	1/252-8423
Szalámi Bolt És Más Magyar Finomságok	10	Róna utca 205. fsz.üzlet	1/919-0970
Sisi Bál a Stefánia Palotában november 19.	20	Stefánia út 34.-36.	70/332-8852
Optika – Érci Optika Kft.	10	Szabács u. 1	1/384-3944
Kék Dimenzió	10	Szalmár u. 16.	1/273-0360
Hörnyéki György	10	Szalmár u. 38/b	1/363-6473
Fehér Sport	10	Szugló u. 125/D.	30/248-4735
Természet Gyógyászati Rendelő	20	Szugló u.59.	2/216-576
Kabóca Kávézó	10	Szugló utca 125/D	30/366-5523
Tuti Dekor Kft. - Dekoráció	10	Szugló utca 77 fszt.6.	30/936-5749
Biogroup Kft. Magyar Étrendkiegészítők	20	Szugló utca 83.	1/422-1082
Zuglói Kiskantin Kifőzde	10	Szugló utca 84.	70/237-6878
Autóalkatrész kis és nagykereskedelme	10	Szugló utca 89.	1/364-0039
Papír-Írószer Bolt	5	Tábornok u.11/B.	1/251-6147
Zuglói Kerekérdő Játékokuckó és Fajátékolt	5	Telepes u.57.	1/363-0339
Ékszerüzlet	5	Thökölly út 114/A.	70/269-5846
Sulyok Biztonságtechnika	5	Thökölly út 57.	1/410-5428
Thökölly Étterem	10	Thökölly út 80.	1/383-5044
Egyedi Bútorok	10	Thökölly út 96.	30/405-7575
Katica Pékség	5	Tihanyi u.38-40 V/17.	70/328-3839
Gyöngyszem Élelmiszer	10	Újvidék tér 2.	70/943-5317
Számítástechnikai Üzlet	5	Ungvár köz 5.	1/422-1313
Nyereg Az Itató	10	Városligeti krt.2.	30/351-5217
Függönyszaküzlet	5	Varsó u.3.	1/221-5552
Naffy kutya-cicakozmetika	5	Varsó utca 8.	20/347-2018
HÉTVEZÉR ÉTKEZDE	5	Vezér u.110.	20/979-7873
Hotel Lucky	10	Vezér u.180.	1/383-5300





# Egy zuglói besúgó

1884. január ötödike sötét napja volt a Magyar Királyi Postának. Ezen az unalmas csütörtökön ugyanis a belvárosi főpostahivatalból, egészen pontosan az épület rakodórampájáról eltűnt egy Bécsbe szánt, s negyedmillió forintot tartalmazó vaskazetta. Akkortájt ez elképesztően jelentős összegnek számított, hiszen egy miniszter éves fizetése sem érte el a tíz-tizenkétezer forintot. Érthető tehát, hogy az eset hatalmas port vert fel. A rendőrség tanuk tucatjait hallgatta ki, a postán belső vizsgálatot rendeltek el, s még a nyomravezetőnek is felajánlottak egy háromezer forintos díjat, ám a tettesnek mégsem akadtak nyomára. Aztán évek teltek el, s az ügy lassan feledésbe merült. Már-már úgy tűnt, sohasem lesz megoldása, amikor egy öreg városligeti gesztenye- és hidegvíz-árus – több mint tíz évvel az eset után – mégis célba juttatta a hatóságokat.

Az előbb említett zuglói kiskereskedő hajdan ugyanis személyesen ismerte a rablás elkövetőjét, bizonyos Csombor Imrét, akitől eddigi hallgatása fejében folytonosan pénzt kapott. Ám az egykori jó barát az 1890-es évek közepére megmakacsolta magát, s nem volt hajlandó tovább fizetni. Mivel a ligeti üzletekre akkoriban éppen rájárt a rúd, érthető, ha az árudás feljelentette hűtlenné vált támogatóját.

A főkapitány az ügyet kiadta egyik legügyesebb emberének, Bérczy Bélának, aki rövid időn



belül kiderítette, hogy a Budapest nagy köztisztelőnek örvendő, az egykori Arany Sas fogadót bérlő Csombor Imre nem egyedül, hanem Supisich József hajdani cimborájával együtt követte el tettét, aki időközben a Zára közelében található Selve szigetének grófja lett. (Nem elképzelhetetlen dolog ez: akkoriban pénzért bárki vehetett magának efféle titulusokat.)

Bérczy, valamint csapata először egy kalandos, ma úgy mondanánk, kommandós akció keretében az újsütetű főrendet gyűjtötte be, majd a tőle kicsikart tanúvallomást birtokában Csombort is bekasztlitzta. Az utóbbi letartóztatás ugyancsak kalandos körülmények között, hajnali öt órakor történt. Csombor körömszakadtáig tagadt, még akkor sem ismerete be tet-

tét, amikor Supisich-kal szembesítették: váltig azt hangoztatta, egykori jó barátja találta ki az egész történetet.

A korabeli lapokból kiderül, már a letartóztatás napján óriási jogi vita alakult ki arról, felelőségre vonható-e a két ember, hisz a tett több mint tíz esztendővel korábban történt, ezért a letartóztatásig rég elévült. Az eset nyomán Csemegi Károly professzor, a korabeli büntető törvénykönyv alkotója is megszólalt: úgy vélte, az igazságszolgáltatás már nem élhet megtorló hatalmával, s a kincstár az őt ért kárt csak peres úton érvényesítheti. Így Csombort a vonatkozó törvények szerint, mivel nem ismerte be a lopást, és bizonyíték sem volt ellene, szabadon kellett volna engedni.

Az ügy már két hete húzódott, mikor Csombor váratlanul beismerő vallomást tett, melynek birtokában a kincstár Supisich és Csombor szinte egész vagyonát elkobozta. A két idős embert ezután szabadlábra helyezték, bár kérdés, hogy a korábbi gazdagság után a mély nyomorba csöppenne mit értek ezzel. A legrosszabbul a zuglói árus járt, ő ugyanis nem hogy a beígért háromezer forintos nyomravezetői díjat nem kapta meg, de a támogatói sápoctól is elesett. Visszaemlékezések szerint valamikor a XIX. század végén hunyt el; egy városligeti bokor alatt fagyott halálra.

Lázini Miklós András

Zuglói városrészek

Kiszugló



Kis-Zugló kerületünk egyik városrésze. Határai a Bosnyák tér déli oldala a Thököly úttól a Nagy Lajos király útján át az Egressy úton, a Róna utcán és a Thököly úton át kanyarodnak vissza a Bosnyák térig. A XIX. században, 1873-ban csatolták ezt a területet Budapest X. kerületéhez, majd 1930 óta a XIV. kerülethez tartozik. Kis-Zugló egyik fő vonzereje, hogy bár közel van a belvároshoz, mégis sok zöldövezet található területén. A környék kimondottan szép, és a tömegközlekedése is átlagon felüli.

A terület egyik kiemelkedő jelentőségű épülete a Pádai Szent

Antal-plébániatemplom. A téren először 1923-ban emeltek ideiglenes templomot, melyet a nem időtálló bauxitbeton alapanyaga miatt le kellett rombolni. Az új, 1620 négyzetméteres alapterületű épület a régi mellett épült fel Rimanóczy Gyula tervei szerint 1941 és 1946 között. Eredetileg egy torony is csatlakozott volna hozzá, ám ez a pénzühiány és a politikai széljárás változása miatt nem valósult meg. Szentélyét Kontuly Béla Pádai Szent Antal élettörténetét ábrázoló freskói díszítik. Itt található fővárosunk egyik legjobb és legnagyobb orgonája. LMA



## Tisza István emlékére

„Maga hozta ránk ezt a szörnyű vést, most itt a leszámolás... Három lövés dördült. Tisza előrebukott a szőnyegen. Két golyó találta, egy a hasába fúródott, a másik a vállába. A harmadik Almásy Denise arcát érte. – Végem van – mondotta Tisza, ennek így kellett lennie. A katonák, mialatt áldozatuk haláltusáját vívta, elsiettek. Hogy milyen csapattesthez tartoztak, nem tudják.” Így tudósított 1918. november 1-jén a Pesti Hírlap a Tisza István ellen elkövetett harmadik, ezúttal sikeres merényletről. A tragikus esetre október 31-én, a Károlyi Mihály nevével fémjelzett öszirózsás forradalom kitérésének napján, a Hermina úti Róheim-villában került sor, s a gyilkosok személye máig ismeretlen. A huszadik század egyik legnagyobb formátumú politikusa, az 1861 áprilisában született gróf Tisza István először 1903-tól 1905-ig, majd 1913 és 1917 májusa között volt az Osztrák–Magyar Monarchia magyar miniszterelnöke. A dualizmus évtizedeiben példátlan gazdasági fejlődést lehetővé tevő, úgynevezett liberális-konzervatív konszenzus, egyben az 1867-es kiegyezés híve, a parlamentarizmus, a jogállamiság feltétlen támogatója volt, ugyanakkor visszautasította a radikális, forradalmi változtatásokat, így a szavazati jog teljes mértékű kiterjesztését is. Nem rajta múlt, hogy politikája végül nem lehetett eredményes, a kialakuló bal- és jobboldali radikalizmusok, az egyre élesedő nemzetiségi feszültségek, de leginkább az első világháború vérvizataros esztendői erre esélyt sem adtak. Tiszának egyébként éppen ez utóbbi tragédiát róttá fel számos ellensége. Pedig 1914-ben, a Ferenc Ferdinánd Habsburg trónörökös elleni merénylet után még határozottan ellenezte, hogy fegyveres konfliktusba forduljanak az események. A háborút támogató német álláspont kinyilvánítását követően azonban már azt mondta: „Nehezen határoztam el magam arra, hogy a háborút ajánljam, de most szilárdan meg vagyok győződve szükségességéről, és a Monarchia nagyságát minden erővel védelmezni fogom.” Ezt követően a nyilvánosság előtt mindig kiállt a német szövetség és a háború mellett, a közvélemény előtt – nem kis mértékben az ellenséges, leginkább az angol propaganda hatására – nemsokára ő vált az egyre nagyobb anyagi és lelki erőfeszítésekbe kerülő, reménytelen harcok legfőbb felelősévé. 1918. október 17-én ő mondta ki a Parlamentben: „Ezt a háborút elvesztettük!”



Tisza István szobra mellett balról Rozgonyi Zoltán alpolgármester, György István főpolgármester-helyettes és dr. Ferdinandy István alpolgármester

Kacsóh Dániel

## Az érszűkületet kezelni kell Az elhanyagolt betegség akár amputációval is járhat

Hazánkban nagyon magas az érszűkület előfordulásának aránya. Az érszűkület leggyakrabban lábszáron alakul ki. Kockázati tényezők közül ki kell emelni a cukorbetegséget és a dohányzást, továbbá a magas vérnyomás és a vérzsírok emelkedett szintje, az elhízás is jelentős szerepet játszik a kialakulásában. Az érszűkület sokáig semmilyen panaszt nem okoz, a szűkület fokozódásával járáskor fáradékonyság, végtagi fájdalom, görcs jelentkezik. A betegség előrehaladtával egyre kisebb távolság megtétele után kezdődnek a panaszok, majd nyugalmi állapotban is állandósulhat. A hétköznapi feladatok ellátásának akadályát jelenti, így jelentős életminőség-romlást okoz. Súlyos esetben pedig akár amputáció is szükségessé válhat. Az érlemezésedés mindig az egész szervezet érrendszerét érinti. A lábszáron jelentkező érbetegség időben történő felfedezése azért is fontos, mert a szív vagy az agy ereinek károsodását jelezheti előre. A kezelés után megkérdezett betegek többsége arról nyilatkozott, hogy a mindennapi életük változott meg azáltal, hogy jelentkeztek a kúrára, hisz éjszakai nyugodtabbak, nem ébreszti őket a lábikragörcs, valamint a járás nem okoz olyan nehézségeket. A betegek nagy elégedettségére az ország egész területén rendelkezésükre áll az a kiemelkedő találmány, mely hatékony lehetőséget kínál az érszűkület fájdalom- és szövődménymentes kezelésére. Dr. Khaled Nashwan Nashwan-Parasound<sup>Plus</sup> készülékével több nemzetközi nagydíjat, többek között lovagi rangot érdemelt ki, valamint 2006-ban ő lett Magyarországon az év feltalálója. Múltán, hisz több száz beteg állapotába hozott javulást a 20 alkalmas kezelés. A készülék hatékonysága tudományosan is bizonyított. Az eredmények önmagukért beszélnek, hisz a kezelése hatására a betegek többségének megnövekszik a járástávolság, az állandó fájdalom és végtagi hidegérzet pedig csökken, esetenként megszűnik. A kezelés egy állapotfelmérő dopplerrel elvégzett vizsgálattal kezdődik és azzal is fejeződik be. Ez is és a kezelés is fájdalommentes, hisz a készülék különböző frekvenciájú hanghullámok segítségével teszi rugalmasabbá a szervezet egészében megtalálható erek falát, valamint a beszűkült vagy elzáródott érszakasz környékén mellékereket képez.

A találmányt alkalmazó centrumok számos nagyvárosban megtalálhatóak, Budapesten 5 helyen, többek között a XIV. kerületben is a betegek rendelkezésére áll a Nashwan-Parasound<sup>Plus</sup>. A rendelők minden önkéntes egészségpénztárral szerződésben állnak.



Néhány figyelemfelkeltő adat:

- Magyarországon a halálozás 55%-a érbetegségre vezethető vissza,
- a rokkanttá válók 17-18%-a szintén e betegségcsoport áldozataiból kerülnek ki,
- az alsó végtagi érszűkületben szenvedők a lakosság 10-15%-át teszik ki,
- hazánkban évente közel 5000 végtagot amputálnak.

Fontos a betegség időben történő felfedezése

További felvilágosítás: [www.medhungary.com](http://www.medhungary.com) vagy 06 (70) 620-4121, 06 (30) 249-9289, 06 (20) 327-6835, 06 (72) 551-714.

# Veszélyes, állatról emberre terjedő betegségek (I.)

Ajánlom ezt a cikksorozatot mindenkinek, aki állatok közelében él, különös tekintettel arra az úriemberre, aki a Thökölly út-Hermina út sarkán a társasházi lakásában több száz galambot tart/etet, és az állatorvosi helyszíni szemle alkalmával a Chlamydia-betegség kapcsán kategorikusan kijelentette, hogy „Maga ne szóljon bele olyan dolgokba, amikhez nem ért”.

Rendkívül izgalmas ez a téma, nemcsak jelenlegi aktualitása, hanem történelemformáló jelentősége miatt is. A világon jelenleg 200 körülire tehető (PAHO-adat) a leírt ilyen jellegű betegségek száma. Természetesen hazánkban ennek töredéke jelent valós veszélyt, de kellemetlen meglepetések érhetik olykor hazánkfűt is. Nemrégiben neveztek ki Zugló bioterrorizmus elleni szakreferensének, így mélyebben a kulisszák mögé látok. Sajnos, a jelenlegi kutatások egyik fő iránya ezen betegségek egy részéből bio-

lógiai fegyver kifejlesztése. A zoonozisok, mivel rágszálók, madarak terjesztik, nem is beszélve a rovarokról, háború esetén olyan helyekre is bejuthatnak, melyeket szinte hermetikusan lezárva tartanak.

A zoonozisok olyan betegségek, melyek leggyakrabban gerinces állatról (WHO 1982) emberre, majd emberről emberre is terjedhetnek. Fertőződhetünk közvetlenül az állatokkal vagy azok váladékaival érintkezve (pl. veszettség), illetve ún. „vektorok” által, ezek lehetnek pl. az állatokon élősködő bolhák, kullancsok (pestis, Lyme-kór). A hatékony védekezéshez az állatorvosok és humán kollégáik szoros együttműködésére van szükség, ami egyelőre nem teljesen zökkenőmentes, de tőlünk nyugatabbra sem jobb a helyzet. Ennek egy részét törvények is szigorúan szabályozzák, bár néha-néha a politika forgószele „megsuhintja” ezt a kényes és bonyolult rendszert

is. A politikusok – esetenként állatorvosi vagy orvosi végzettségük ellenére is – egy-egy felelőtlen döntéssel súlyos károkat tudnak okozni. Példa erre az ebkataszter, azaz az egységes ebnyilvántartás rendszerének megszüntetése 2008-ban. Ez 1930 óta működött (az 1933-as cserkész jamboree, azaz világtalálkozó miatt volt szükség a nagyarányú veszettség elleni mentesítésre) és nagyban elősegítette a járványtani nyomozást, a veszettség miatti aggályos ebek felkutatását, azonosítását és a veszettség, mint halálos betegség Magyarországon belüli felszámolását (jelenleg szörványos esetek vannak főleg vadállatokban, illetve macskákban). A kórokozók baktériumok, vírusok, gombák, férgek, ízeltlábú paraziták, egyszéjtűek, illetve prionok (vírusoknál is primitívebb életformák) lehetnek. Először a baktériumokról. Leptospirosis: heveny formában 1-2 éves kutyáknál, idült formában időseknél fordul elő. A be-

tegség a vesét támadja, a kórokozó a vizelettel ürül, az ember is ekképpen, azaz vizelettel (EGÉR/PATKÁNY) szennyezett talajjal/vízzel/élelmiszerrel fertőződhet meg szájon át, hámsérülésen vagy akár vékonyabb bőrön keresztül (állott vízben úsztatott eb így fertőződhet!). Melegebb éghajlaton gyakori. Hazánkban évi 30-40 eset fordul elő. Veszélyeztetettebbek a vadászok, erdészek, földművesek, favágók, illetve a rizsföldeken dolgozók. Kutyák esetében sárgaság, vesetájéki fájdalommal és influenzaszerű tünetekkel jár, az állatok könnyen elhullanak. A rágszálók azonban tünetmentesek, nem betegszenek meg, viszont terjesztik a kórt! Embereknél 90%-ban enyhe, 10%-ban súlyos. Megelőzés: lápos területeken gumicsizma-viselés, állatfürdőhelyek kerülése, rágszálók távol tartása. Kutyák számára a kombinált vakcina megfelelő védeltséget ad. Liszteriózis: Szintén baktéri-

um okozza, jellemzően hasmenéssel, esetleg influenzaszerű tünetekkel jár, jól kezelhető antibiotikumokkal, diagnosztikája nehéz.

Legvesélyeztetettebbek a VÁRANDÓS HÖLGYEK, ÚJSZÜLÖTTÉK és a 60 év feletiek, az ő esetükben a fertőzés végzetes is lehet. A szerves trágyázás a titok és a fertőzés oka. A trágyában lévő kórokozók jutnak esetlegesen a pasztörizálatlan tejbe, lágy sajtokba, illetve a zöldség-gyümölcsfélék felületére. Idén nyáron pl. az USA-ban volt egy járványos eset, ott szennyezett sárgadinnyétől betegedtek meg idős emberek. A cikksorozat következő részében sort kerítünk további baktériumos betegségekre (TBC, bubópestis, tularémia), vírusokra stb., a cikksorozat végén pedig kiderül, hogyan is védekezzünk mindezek ellen.

(Folytatjuk)

Dr. Schuster Zoltán

www.zugloallatorvos.hu

## Kétheti horoszkóp november 3-tól

**Kos** – Amire vágnak, annak „azonnal ott kell lenni” – s ez most nehézséget hozhat mind nekik, mind a környezetüknek. Próbálják meg mindennek az idejét megadni, hisz a „zöld almát sem szakítjuk le a fáról!” Leginkább szerelmükkel, gyerekeikkel vitatkozhatnak.

**Bika** – Még e nyugodt jegyet is jellemezheti most a türelmetlenség, aminek oka lehet a szabadság-, a változás utáni vágy, az otthoni harci helyzetekből való kitörés. Nagyon jó megérzéseik, meglátásaik lehetnek, mély érzések jöhetnek elő, a túlzásokra ügyeljenek!

**Ikrek** – Nagyon jó formában vannak, az eszük vág, mindent átlátnak, meglátnak, mint mikor a vaku villanásánál tisztán láthatóvá válnak a dolgok. Ezt elsősorban a munkájukban tudják kamatoztatni, de a társkapcsolatokban is ilyen villanásszerű érzések jöhetnek elő.

**Rák** – Otthonuk stabilitása segítheti most őket az azon a nehéznek tűnő időszakon, mikor nem találják a belső egyensúlyukat, a tudatuk és a belső énjük más irányba szeretne menni, egy belső konfliktust okozva. Barátaiktól, társuktól, a külvilágtól jöhet segítség, szeretet.

**Oroszlán** – A túlzott akarat jellemezheti most őket, mely, ha ez még hiúsággal is társul, akkor a körülöttük levőknek komoly nehézségeket okozhatnak. Társukkal konfliktushelyzetbe kerülhetnek, melynek vita, veszekedés lehet a vége. Tudatosságuk, alázatuk tud segíteni.

**Szűz** – Ha csend van körülöttük, akkor most kiprovokálhatják a vitatkozást, amiben elemében tudnak lenni. Persze, mert átlátják a dolgokat, gyorsan vág az eszük, ez a helyzet most különösen jellemző lehet. Anyagi téren stabilitást érezhetnek, mely nyugalmat hozhat.

**Mérleg** – A barátaikkal való kapcsolataikat szervezhetik, ápolhatják, bár most harciasak, vitatkozások is lehetnek, mely erre a jegyre egyáltalán nem jellemző. Higgadtságukkal, szeretetükkel ki tudnak lépni ebből az energiából, nagyon jó megérzéseikre hallgassanak!

**Skorpió** – Még lehetnek kicsit türelmetlenek, de már nagyon jól érezhetik magukat. Nem csoda, hisz tele vannak szeretettel, bölcsességgel, mely a változtathatatlan már el tudja fogadni. Váratlan pénz érkezhét. A közlekedésben legyenek még mindig éberek, óvatosak!

**Nyilas** – Munkájuk eredménye pénz formában megjelenhet, bár váratlan kiadásokra is számíthatnak. Tanulmányaikkal, jogi ügyekkel, külfölddel, külföldiekkel kapcsolatban jöhetnek nehézségek, ne akarjanak a világnak megfelelni, vállalják önmagukat!

**Bak** – Pénzügyekben most becsaphatók, ha nem figyelnek oda. Az érzéseik pozitív értelemben jelentős szerepet játszhatnak az életükben, meglepően elfogadók, együtt érzők tudnak lenni. Ez elhozhatja számukra a nagy Ő-t, a szerelmet, de lehet gyermekáldás is.

**Vízöntő** – Előző életből jövő segítések, jó megérzéseik tehetik csodálatossá otthonuk hangulatát, amire szükségük is van, hisz most túl érzékenyek lehetnek, hajlamosak az önsajnálatra. Ám a művészeteket, az együttérzést is hozza: fessenek, zenéljenek, alkossanak!

**Halak** – Egy higgadt, nyugodt erő segíti őket, mely megmutatkozhat pénz formájában is, de a másokkal való együttérzés, másoknak való segítségnyújtást is stabilizálhatja. Váratlan fordulatok, lehetőségek jöhetnek a munkájukban, a kommunikációs eszközeikben is.

Kováts Krisztina  
www.asztrocisillag.hu

## Boldog születésnapot, Herman iskola!



A Herman Ottó Általános Iskola idén ünnepeli fennállásának centenáriumát. Az évfordulóra éves programsorozattal készült az iskola. Ennek első állomása a szeptember 1-i kerületi tanévnyitó ünnepség volt, melynek a jubiláló intézmény volt a házigazdája.

Október 26-án újabb ünnepi eseménynek volt a színhelye az Egressy úti intézmény. Ezúttal az iskola közössége és a fenntartó önkormányzat képviselői emléktáblát avattak az épület lépcsőházában. Az eseményen részt vett dr. Ferdinandy István alpolgármester, Tószegi Attila iskolaigazgató és Füle Bernadett, önkormányzati képviselő, az iskolaszék tagja.

Az emléktábla szép környezetbe került: egyrészt, mert a százéves iskola lépcsőházát az önkormányzat a nyáron teljesen felújította, másrészt, mert korábban olyan emléktáblák díszítették már a helyiség falát, mint a Bárczy István polgármester, Sebestyén Arthur műépítész és Herman Ottó névadó tiszteletére, illetve az iskola 50. évfordulójára készített alkotás. **Riersch Tamás**

EGYRE HANGOSABBAN HALLGATJA A TELEVÍZIÓT?



Hallja, de nem érti a beszédet?

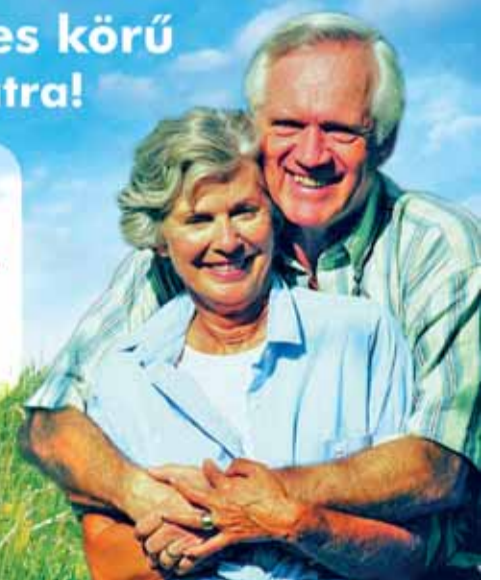
Jöjjön el teljes körű hallásvizsgálatra!

GYSGY REHA EGÉSZSÉGCENTRUM

1149 BP., PILLANGÓ U. 12., I. EMELET 10.

06-1/220-0823  
06-30/509-5769

Victofon  
www.victofon.hu



A VERITAS INVEST ZRt. szervezésében Zuglóban és a XIII. kerületben épülő társasházakban új lakások leköthetők!

Akciós ajánlatainkkal kapcsolatban keressen minket! ☎ 06-20-480-46-44

Szabács u. 5. (58, 70, 103 m<sup>2</sup>) - Kövér Lajos tér 32/b. (32 m<sup>2</sup>-es iroda) - Paskál u. 16. (54, 60, 75, 84 m<sup>2</sup>)

Szugló u. 93-95. (75 m<sup>2</sup>-es használt lakás) - Rokolya u. 21. (59, 81 m<sup>2</sup>) - Rokolya u. 30. (40, 53, 60, 78, 84 m<sup>2</sup>) - Rokolya u. 32. (51, 65, 68 m<sup>2</sup>)

VÁSÁROLUNK TELKEKET, HÁZAKAT KÉSZPÉNZÉRT!

☎ 383-0836, 06-20-9-345-940

www.veritas.hu



# Gróf, emigráns és író



A Városligeti Magyar–Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolában immár rendhagyó módon nem a diákok adtak elő műsort az 1956-os forradalom és szabadságharc emlékére, hanem meghívták gróf Nádasdy Borbálát, aki személyes élményei alapján tudott mesélni az 1956-os őszi eseményekről.

– Ennek már hagyománya van az iskolánkban – mondta Monostoriné Prógl Klára magyartanár –, korábban már Jókai Anna írónt és Fábrián Gyula újságírót is vendégül láthattuk.

Az idei vendég október 21-én gróf Nádasdy Borbála volt, aki nemrég két életrajzi kötetet is megjelentetett. A „Zagolni szabad” és a „A szabadság zaga”

című könyvekben a saját életét dolgozta fel, kezdve a lepszényi kúriaháztól, ahol gyermekkorát töltötte, a balatonalmádi kitelepítésen, az 1957-es emigráción, a bécsi színészkedésen keresztül egészen a párizsi letelepedéséig.

A családom minden tagja büszke a Nádasdy névre, mely nádorokat, hadvezéreket és országbírókat adott a nemzetnek – mondta a grófnő. – Ugyanakkor ez a név nagyon sok bajt jelentett a számunkra, hisz emiatt telepítették ki a családukat, és emiatt kellett elhagynunk az országot.

Gróf Nádasdy Borbála személyes hangvételű előadásában kitért a forradalomra is, melyben

fiatal lányként maga is szerepet vállalt. Édesanyjával ápoló volt az egyik budapesti kórházban, teherautóval járta a fővárost, és gyűjtötte a sebesülteket, kockáztatva ezzel az életét is, hisz azokban a napokban még a mentőautóban ülők sem voltak biztonságban.

– Borzasztó volt 17-18 esztendő fiatalokat meghalni látni, és megrendítő volt végignézni, amint november 4-én a szovjet tankok szétlőtték a várost. Ha visszagondolok a mögöttem levő évtizedekre, akkor több szomorúságot találok, mint vigaszt, de az is igaz, hogy ez formált engem emberré – mondta a grófnő.

**Riersch Tamás**

# Jurtasátor a panelederdőben

Október 18-án a Füredi lakótelepen keresztülutazók meglepő jelenségre figyelhetek fel. A házak között található iskola udvarán ugyanis egy honfoglalás kori jurtasátor állt. A környékeliek tudták, hogy az iskolát (és az azt körülvevő teret) Álmos vezérről nevezték el, ezért ők nem lepődtek meg ezen a rendhagyó építményen.

– Intézményünkben nagy hagyománya van a honfoglalás időszakáról való megemlékezésnek – mondta Pusztér Bernadett igazgatónő. – Az Álmos-napot 2002 óta minden esztendőben megrendezzük, idén azonban az Európai Unió támogatásának köszönhetően látványosabb eszközökkel tudunk megemlékezni a névadónkról.

Az Álmos Vezér Gimnázium és Általános Iskola egyike azon zuglói iskoláknak, melyek a Cserepesházzal együttműködve részt vesznek a TÁMOP 3.2.11-es pályázata által támogatott „A panelhegyeken túl...” projektben. Az unió ezt a pályázatot a szabadidős tevékenységek támogatására írta ki.

– Ebben a tanévben az uniós támogatásból három témnapot szervezünk. Az Álmos-nap ennek a képzeletbeli időutazásnak az első állomása. A második nap apáink koráról, azaz a '60-as, '70-es és '80-as évekről szól majd. Zárásképpen pedig egy, az Európai Unióban történő képzeletbeli időutazást szervezünk diákjaink számára.

Az október 18-i esemény társ-szervezője az Árpád Népe Hagyományörző és Sportegyesület volt. Ők állították a jurtasátort, melyben fegyverbemutatóval egybekötött rendhagyó történelemórát tartottak a diákok számára, ők szervezték az íjászkutatást, a korbácsolást, ők tanították be eleink táncait, és a tanulók velük készíthettek tarsolyt és karkötőt is maguknak. A rendezvényt stílszerűen – dr. Ferdinandy István alpolgármester mellett – egy táltos nyitotta meg.

A témnap különleges eseményei közé tartozott még a honfoglalás kori ruhák felpróbálása, a csillag- és dárdahajítás, a rovásírás, illetve az ősi szavakkal történő rímfaragás is. **riersch**



# Mindenki nyertes volt a bábfesztiválon



Október 16-án immár nyolcadik alkalommal rendezte meg a Hunyadi János Általános Iskola Mesejátékos Bábcsoportja, illetve a Cserepesház a Zuglói Bábfesztivált. Az idei rendezvény helyszíne a hagyományoknak megfelelően a Zeg-Zug Gyermekház nagyterme volt. A kerületi és magyarországi bábcsoportok fellépése mellett az egyik különteremben bábkiallítást is rendeztek. A rendezvény díszvendége a Nyergesújfaluról érkezett Pinokkió bábcsoport volt.

– Ez a rendezvény nem a versengésről, nem a győzelemről szól, hanem a kulturális értékteremtésről, az ötletadásról és a játékról – mondta Molnárné Pataki Márta, a rendezvény főszervezője. – Minden résztvevő győztes, ennek megfelelően aján-

dékot is kap, de a fesztivál első számú nyertese a közönség, amelyik a gyerekek által előadott bábelőadásokat megtekintheti.

A Hunyadi János Általános Iskolában immár 13 éve működik bábcsoport. Márta néni és tanítványai sok rendezvényen képviselték már a kerületet. Rajtuk kívül az idei bábfesztiválon még részt vett az Óperenciás, a Meseház és a Babaház Óvoda, illetve a Benedek Elek EGYMI. A fellépők egyaránt saját készítésű bábokkal játszottak. Ilyen bábokból az egyik mellékteremben kiállítást is rendeztek. A rendezvényt a Gyermek- és Ifjúsági Önkormányzat is támogatta (minden résztvevőt vendégül láttak egy kenyérlángosra), míg a bábozó gyerekek a kerületi szociális foglalkoztató által készített ajándékokat kapták. **–h–s**

# Bemutatkoztak a zuglói középiskolák

Október 18-án és 19-én sorrendben harmadszor is megrendezték a zuglói középiskolák börzét. A rendezvény szervezője ezúttal a Benedek Elek EGYMI Pedagógiai Szakmai Csoportja volt.

– Ezen a rendezvényen kizárólag a Zuglóban található középiskolák mutatkoztak be – mondta Hernádi Ildikó pedagógiai előadó, a program főszervezője. – Idén 12 iskola állított standot a Hunyadi János Általános Iskola könyvtárépületében. Rajtuk kívül még a Zuglói Ifjúsági Centrum, a Családsegítő és a gödöllői egyetem pályaválasztási tanácsadói is a diákok rendelkezésére álltak.

A két nap során több mint 800 zuglói diák kereste fel a rendezvényt. Akadt olyan iskola, amely nem csak a nyolcadikos, hanem a hetedikes tanuló számára is lehetőséget biztosított a középiskolákkal való szervezett találkozáshoz.

– A tanulólétszám csökkenése már a középiskolákban is érezhető. Emiatt minden intézmény számára fontossá vált az általános iskolás korú diákok érdeklődése. Ez látható abból is, hogy minden középiskola kitett magáért, és megpróbált a legérdekesebben és a leglátványosabban bemutatkozni.

A Neumann János Számítástechnikai Szakközépiskola például a néhány éve világhírnevet szerző diákjának, Rátai Dánielnek a találmányát, a Leonar3do névre hallgató háromdimenziós rajzprogramot hozta el a börzére.

– Az idei sulibörze abból a szempontból is fontos volt, hogy a jövőben a felvételi rendszer is változni fog. Hogy milyen mértékben és formában, arról most még keveset tudni, ám a tájékozódást elősegítendő, meghívtuk a rendezvényre a Mérei Ferenc Fővárosi Pedagógiai és Pályaválasztási Tanácsadó Intézetet,

melynek munkatársai egy felvilágosító előadást tartottak a kerületi tanárok és a felvételi előtt álló gyerekek szülei számára.

A zuglói sulibörze nagy előnye volt, hogy más hasonló rendezvényekkel ellentétben ingyenes bemutatkozási lehetőséget biztosított a középiskolák számára. Ez annak köszönhető, hogy a zuglói önkormányzat fontosnak tartja, hogy a kerületi általános iskolások a kerületi középiskolákban folytassák a tanulmányaikat. A rendezvény megnyitóján ezt hangsúlyozta dr. Ferdinandy István alpolgármester is. **R. T.**



# Éjszakai járőrszolgálat Zuglóban

Október 26-án, szerdán az esti órákban szokatlanul nagy volt a nyüzsgés a polgárőrség Laky Adolf utcai bázisán. A helyszínre folyamatosan érkeztek az egyenruhás polgárőrök, rendőrök, illetve önkormányzati képviselők és vezetők. A Zuglói Polgárőrség bázisán az önkormányzat a rendőrséggel és a polgárőrökkel közösen aznap este egy közbiztonsági akciót szervezett, mely a kerület egészét érintette. Az akció parancsnoka dr. Réti László alezredes, kerületi rendőrkapitány volt. Az ő vezetésével október 26-án este és éjjel több mint 60 rendőr és polgárőr szállta meg a kerület közterületeit, s ha valamilyen rendellenes dolgot észleltek, azonnal intézkedtek.

– Ez egy közös szolgálatellátás volt, melyben a rendőrök a polgárőrökkel együtt járőröztek – mondta a kerületi kapitány. – Intézkedési joga azonban csak a rendőröknek volt. Az akcióhoz támogatást kaptunk a BRFK Közrendvédelmi Főosztályától is. A bűnmegelőzés mellett az egyik legfontosabb feladatunk volt a hajléktalanok felderítése, és a számukra fenntartott szálláshelyekre való irányítása. Az akció során a Mexikói úti csomópontot, a zuglói vasútállomást, a Bolgárkertész utca és a Kassai

tér környékét, a Kacsóh Pongrác úti lakótelep közparkjait, a Bosnyák teret és a piac körüli utcákat, illetve az Örs vezér terét és a Füredi úti lakótelepet is bejártuk. A Kardos Pál vezette polgárőrök nagy segítségünkre voltak ebben az akcióban, amit ezúttal is köszönök nekik.

Az eseményen a kerület vezetése, dr. Papcsák Ferenc polgármester, Rozgonyi Zoltán és Kovács Balázs alpolgármesterek, illetve Tildy Balázs képviselő is részt vettek.

– Ez már a negyedik ilyen közös akció volt Zuglóban – mondta a polgármester –, és ezzel azt szeretnénk bizonyítani, hogy igenis komolyan vesszük a közbiztonság javítását a kerületben. Az akciónak a legfőbb célja most is a közterületi rendőri jelenlét növelése volt, és eddig minden esetben pozitív visszajelzéseket kaptunk a lakosságtól. Szeretnénk, ha ezeknek az akcióknak a híre nem csak a törvénytisztelő állampolgárok, hanem a bűnözői körök fülébe is eljutna, mert ha látják az eltökéltségünket, előbb-utóbb maguktól is továbbállnak a kerületből.

A közel hatvanfős közrendvédelmi csapat ezt követően öt órán keresztül razziázott a kerületben. Útközben minden frekvencián kocsmanál, szórakozó-



A képen balról jobbra: Rozgonyi Zoltán, dr. Papcsák Ferenc, Kovács Balázs és dr. Réti László alezredes látható

helyen megálltak és ellenőrizték a törzsközönséget. A kapitány által említett közterületeket gyalogosan is bejárták, beszéltek az állampolgárokkal, s ha olyan esettel találkoztak, mely a közrendtől eltérő volt, akkor vagy szóban figyelmeztették az illetőt,

vagy intézkedtek vele szemben. Az akció legnagyobb sikere az volt, hogy semmi rendkívüli nem történt a kerületben. A rendőröknek mindössze néhány hajléktalan, illetve közterületen alkoholt fogyasztó személy adott munkát, egyébként a kerület

szaka is nyugodt és csöndes volt. Az akció vezetői szerint ebben már az eddigi határozott fellépések is szerepet játszhattak, és emiatt a jövőben is folytatni kívánják majd ezeket a közös járőrözéseket.

**Riersch Tamás**

## Virágba borult a rendőrkapitányság

Október 19-én rendhagyó kép fogadta a Stefánia úton közlekedőket, hiszen rendőrkapitányság udvarán ritkán látni kertészkedő rendőröket. Dr. Réti László alezredes, kapitányságvezető, aki maga is részt vett a különleges munkában, a következővel indokolta a rendhagyó rendőri tevékenységet.

– Egyrészt szerettük volna rendbe tenni tragikus módon elhunyt kollégánk, Radovic Dusan emlékművének környékét, másrészt a Virágzó Zuglóért programban is részt kívántunk venni. A kerületi kapitányság előkertje egyrészt jól látható a Stefánia útról, másrészt a hozzánk érkező ügyfelek is naponta látják, milyen körülmények között dolgozunk, ezért úgy gondoltuk, nekünk is példát kell mutatnunk a környezetünk rendbetételéből.

Az ötletgazda, a plakátsaruként elhíresült Tomis Károly törzsszázados, körzeti megbízott volt, aki magánemberként maga



is jelentkezett a zuglói önkormányzat Virágzó Zugló programjára. Így találkozott Megyeri

Szabolccsal, a Mogyoródi úti Borhy Kertészet vezetőjével. Miközben a háza előtti utcafrontot beültették virágokkal, szóba került, hogy a programban intézmények is részt vehetnének.

– A kapitányság előkertjének rendbetételével egyrészt Dusan emlékéért szerettem volna ápolni – mondta a népszerű zuglói körzeti megbízott –, de munkahelyünk környékét is rendbe kívántuk tenni. Jó volt látni, hogy a kollégáim az első szóra ásót, lapátot ragadtak, és mindenki kivette a részét a munkából.

A Virágzó Zugló program rendkívül népszerű a lakosság körében. Május eleje óta már közel 250 helyen ültettek önkormányzati támogatásból növényeket, virágokat. A pályázók többsége magánember volt, de az intézmények közül is egyre többen csatlakoznak a programhoz.

– A program lényege, hogy amikor az állampolgárok, intézmények jelentkeznek, mi felmérjük a kijelölt területet, majd virágokat, szerszámokat hozunk, amit a pályázók a mi segítségünkkel elültetnek – mondta Megyeri Szabolcs, a program kitalálója.

Most, hogy a rendőrség is csatlakozott a programhoz, adott volt a kérdés, hogy a már beültetett területeket ki védi meg.

– Természetesen odafigyelünk ezekre a területekre is – mondta a rendőrkapitány –, és ebben a munkában nagy segítségünkre vannak a polgárőrök és a kerületőrök. Egyelőre egyetlen lakossági bejelentést sem kaptunk a már beültetett területek megrongálásáról, és reméljük, ez a jövőben sem lesz majd másként.

**riersch**

## Zuglói az év polgárőre

A Budapesti és Agglomerációs Polgárőr Szervezetek Szövetsége a közelmúltban az „Év polgárőrei” közé választotta a zuglói Hrustinszki Andráét.

Andrea korábban a zuglói önkormányzatnál hagyatéki ügyintéző volt, így került kapcsolatba a zuglói polgárőrséggel. – Először 2001-ben segítettem nekik. Akkoriban ugyanis nagy szükség volt az egyesületnek egy olyan személyre, aki a szervezet adminisztrációját intézni tudja és én pont ilyen dolgokkal foglalkoztam – mondta.

Andrea csak 2003-ig volt külsős aktivistája a Zuglói Polgárőrségnek. Két év társadalmi munkát követően ugyanis maga is belépett a szervezetbe. A munkája nem sokat változott, mind a mai napig az adminisztráció az elsődleges feladata, ám hivatásos polgárőrként a járőrözésből és a rendezvény-biztosításból is kiveszi a részét. 2008. április 1. óta pedig már a főmunkahelyévé vált a Laky Adolf utcai polgárőrbázis, hisz Andráét akkor a Zuglói Kerületőrség irodavezetőjévé nevezték ki.

**rt**





# Zuglói világ- és Európa-bajnoki eredmények

## Olimpiai remények: fél szemmel már Londonra figyelünk

A 2012-es londoni olimpia közeledtével minden verseny egyre nagyobb jelentőséggel bír. A közelmúltban három sportágban is kvalifikációs világtornát rendeztek, melyeken több zuglói sportoló is szóhoz jutott. A tornászok világbajnokságának Tokió adott otthont. A japán fővárosban a legnagyobb kérdés az volt, hogy a világbajnok *Berki Krisztián* megszerzi-e az olimpiai részvételi jogot. A zuglói származású, itt nevelkedett sportoló esélyeshez méltó módon versenyezve lólengésben ismét világbajnok lett, s mivel a másik két szerez is teljesítette a kiküldetési szintet, ott lehet majd Londonban is. Mellette ki kell emelni a KSI SE tornászának, *Hídvégi Vidnek* a szereplését, aki ugyanezen a szerez a negyedik helyet szerezte meg. Ő csak egy hajszállal maradt le az olimpiai szereplést jelentő dobogóról, de a kvalifikáció megszerzésére lesz még lehetősége. Amennyiben a következő versenyen is úgy fog tornázni, mint Tokióban, úgy minden esélye megvan az olimpi-



Berki Krisztián

ai szereplés kivívására. Az asztaliteniszezők Európa-bajnokságát a lengyelországi Gdanskban rendezték. A versenyen a magyar nők éremesélyesek voltak, míg a férfiaknál tisztes helyállást vártak. Az esélyeshez méltó módon bronzérmet szerző magyar válogatottak tagja volt a Postás SE-ben nevelkedett *Lovas Petra* is, aki szintén jó eséllyel pályázik a londoni kvóta megszerzésére. A férfiaknál két zuglói fiatalember is szerepet kapott. A bravúrosan



Hídvégi Vid

nyolc közé jutott magyar válogatottat erősítette *Nagy Krisztián*, a BVSC-Zugló versenyzője, míg a KSI SE tehetsége, *Lakatos Tamás* az egyéni és a páros küzdelmekben jutott szóhoz. Őt nem titkoltan, tanulni vitték ki a vérére, és elsősorban azt várták el tőle, hogy szokja a felnőtt világtornák légkörét. A vívók világbajnokságát a rendezési jogot éppen Budapest (Zugló, SYMA Csarnok) elől megszerző szicíliai Cataniában rendezték. A rangos



Lakatos Tamás

versenyen négy zuglói vívó is szerepet kapott. A férfi törccsapattagjaként az MTK-s *Gáta Róbert* és *Széki Bence* is pástra lépett, míg a női és férfi kardcsapatot egy-egy BVSC-s vívó, *Várhelyi Kata* és *Lontay Balázs* erősítette. A három fiatal vívóval szemben az elvárás a tisztes helyállás volt, ám a világbajnoki címmel rendelkező *Lontay Balásznak* nagyon fontos volt ez a vébé. Neki ugyanis a csapattal olyan helyen kellett végeznie, amely reményt adhat az



Lontay Balázs

olimpiai szereplés kivívására. Ez félig-meddig sikerült is nekik, mert bár a magyar kardcsapat nem jutott a négy közé, ám az elért hatodik hellyel a világranglistán is hatodik, jelen pillanatban még éppen kvalifikációt jelentő helyre lépett előre. Ilyen pozícióban pedig rég nem volt már a magyar csapat. Balásznak egyetlen feladatuk maradt, hogy a februárban hátralevő két kvalifikációs versenyen ezt a pozíciójukat megőrizték. **Riersch Tamás**

## Röplabdabázis alakult Zuglóban



A közelmúltban egy komoly röplabdabázis alakult ki a XIV. kerületben. Az Ybl Miklós Építőipari Szakképző Iskola tornacsarnokában 2008 ősze óta működik RUNKIL SE néven egy röplabda-egyesület, melyben ma már több mint száz (lányok és fiúk) üzik ezt a sportágot.

– A RUNKIL SE a Röplabda Utánpótlás Nevelő Központ Illés László SE rövidítése – mondta Illés László, az egyesület alapítója és vezetőedzője. – Még 2008 szeptemberében alakultunk. Az Ybl tornacsarnokán kívül a szintén zuglói Neumann János Műszaki Szakközépiskola tornatermében tartjuk az edzéseinket.

A klubalapító Illés László jelenleg testnevelőként dolgozik egy főti iskolában. Korábban több mint tíz évet Zuglóban tanított, így sok szállal kötődik a kerülethez. Illés László maga is röplabdázó volt. A TFSE, a ZTE és a Malév SC színeiben játszott a NB I-ben, sőt két al-

kalommal a válogatott mezét is magára ölhette. A zalaiakkal egy alkalommal ötödik helyen végzett a bajnokságban, játékosként részt vett az 1977-es junior Európa-bajnokságon, ahol a magyar csapattal a kilencedik lett. Edzőként irányította a Dorog NB I-es, az Újbuda NB II-es gárdáját is. Ez utóbbit az NBI-be vezette. Hat évig irányította a magyar férfi ifjúsági és juniorválogatottat. Tanítványai között volt többek között az egyetlen magyar BEK-győztes röplabdázó, Nagy Péter is. Tagja a Budapesti Röplabda Szövetség edzőbizottságának, és ő volt két évig a szövetség Sport XXI utánpótlás nevelési program budapesti és Pest megyei szakreferense.

– A RUNKIL SE-ben mindenkét megtanítunk röplabdázni. A legfiatalabb játékosunk alig múlt nyolc esztendő, a legidősebb pedig már 20 éves is elmúlt. Hét csapatunk szerepel a Budapest-bajnokságban, a gyermek fiúcsa-

patunk pedig az országos bajnokságban is játszik. Ők tavaly, egy korosztállyal lejjebb a rangos negyedik helyen végeztek. Több tehetséges játékos bontogatja nálunk a szárnyait, többek között Batári Csaba és Bán Viktor, akik 14 évesen a 19 évesek országos strandröplabda-bajnokságán az 5. helyen végeztek, vagy említhetném még a két 13 éves tehetségünket, Hartyáni Gergőt és Csegezi Dénest, akik a gyermekválogatott keretnek is a tagjai, és már a felnőttcsapatunkban is bemutatkoztak. Nemrégiben nagy megtiszteltetés ért bennünket, hisz a Nagy Sportágválasztón mi képviselhettük a röplabdasporthoz.

Aki kedvet kapott a röplabdázáshoz, az a [www.runkil.hu](http://www.runkil.hu) weboldalon, illetve személyesen a Mogyoródi úti csarnokban is sok más egyebet megtudhat erről a sportágról.

R. T.

## Világbajnok a BVSC-Zuglóból

*Szegedi Dóme*, a BVSC-Fighter karatéja a Malajziában megrendezett kadet-, junior- és U21-es világbajnokságon a junior fiúk mezőnyében a súlycsoportjában aranyérmet szerzett. A sportág történetében eddig még csak egyszer volt példa arra, hogy egy magyar sportoló világbajnok legyen: pontosan tizenegy éve S. Kovács Ádámnak az athéni korosztályos világbajnokságon sikerült ez a bravúr. Dóme tehát ezzel a győzelmével sporttörténelmet írt. A tizenhét éves fiatalembernek öt ellenfelét kellett legyőznie (az első fordulóban erőnyerő volt) ahhoz, hogy a dobogó legfelső fokára állhasson. Az első körben egy jó nevű hollandot vert meg, majd egy dél-afrikai fiú következett, aki majdnem megrézfálta, hisz csak két másodperccel volt már hátra a meccsükből, amikor Dóme sikert ért az egyenlítő találatot bevinnie. A hosszabbításban azonban már magabiztosan hozta a mérkőzést. Ezt követően egy erős spanyol, az elődöntőben pedig az ideai kontinensbajnok olasz versenyző következett. Dóme azonban rendíthetetlenül menetelt előre, és a fináléban a másik ágról bejutó lett versenyzőnek sem volt ellenszere ellene. Sajó Zoltán tanítványának nem ez volt az első sikere. Tavaly ugyanis a törökországi Izmirben megrendezett kadet Európa-bajnokságon már megérezhette a győzelem ízét. Idén azonban nem úgy sikerült a számára az Eb, ahogy azt remélte, a megszerzett 5. hely nagyon elkeserítette, de szerencsére ez a kudarc nem hátráltatta a világbajnoki felkészülését.

– Ez a mezőny rendkívül kiegyensúlyozott – mesélte az ifjú világbajnok. – Mindenki képzett technikailag, a mérkőzések gyakorlatilag csak a taktikán múlnak. Így nagy szerepe van a győzelemben az edzőmnek is, aki végig ott ült mögöttem, és a fontos pillanatokban mindig jó tanácsokat adott.

A versenykaratét nem szabad összekeverni a különböző stílusirányzatokkal. A sportágnak ugyanis van egy nemzetközi szövetsége (WKF), mely meghatározta a karatesport versenyszerét és szabályait. Erre azért volt szükség, hogy a karate minél hamarabb olimpiai sportág lehessen, melyre leghamarabb 2016-ban Rió de Janeiroban lehet esélye.

riersch



# Civil támogatás a Bethesdának



Október 20-án a Bethesda Gyerekkórházban Szűcs Lajos országgyűlési képviselő, a Pest Megyei Közgylés és a Magyar Tenisz Szövetség elnöke, illetve Virág Krisztina, a zuglói Nőszírom Kulturális Közéleti és Sport Egyesület és a Mentor Kulturális Közéleti és Sport Egyesület nevében közel 590 000 Ft-ot adott át dr. Velkey Györgynek, a kórház főigazgatójának.

– Ezt a pénzt a júniusi és a szeptemberi jótékonyági tenisztornán gyűjtöttük össze – mondta Virág Krisztina. – Ennek a rendezvényünknek 2004 óta mindig a MiniGarros Teniszcentrum a színhelye. Három éve már a játékosok kérésére évente két jótékonyági tenisztornát is rendezünk. Az egyikre hagyományosan június első szombatján kerül sor, a másikra pedig nyár végén vagy ősz elején. Az idei tornáinkat olyan jeles személyiségek is megtisztelték, mint Kulka János színművész, Mészöly Géza egykori válogatott labdarúgó, fociedző, Harsányi Levente rádió-

ós és televíziós műsorvezető vagy éppen a Nőszírom egyesület egyik legaktívabb tagja, Csiszto Zsuzsanna sportriporter.

Az idei esztendőben nem csak a tenisz szerelmesei, hanem egy másik sportág rajongói is gyűjtést rendeztek a zuglói gyerekkórház javára. Az Egressy Fitness Centrum néhány hete egy jótékonyági focitornát szervezett, és a torna olyan jól sikerült, hogy 2012-ben valószínűleg ebből is kettőt rendeznek majd évente.

– Nagyon örülünk minden adománynak – mondta dr. Velkey György –, mert munkánk során sok olyan dologgal szembesülünk, mely meghaladja a költségvetési keretünket. Jobb eszközökkel a gyógyítás is hatékonyabb lehet. Most az egyszerű használatos eszközök beszerzése a legfontosabb feladat, így ennek az összegnek nagy részét valószínűleg ilyen ezekre költjük majd.

A Bethesda főigazgatója elmondta, hogy még Rátonyi Gá-

bor polgármestere idején erősödött meg a kapcsolatuk a kerülettel. Akkoriban parkolót épített nekik az önkormányzat, de a jelenlegi kerületvezetés sem feledkezett meg róluk, amit jól bizonyít, hogy nemrégiben a csecsemőosztály felújítására kaptak támogatást az önkormányzattól.

– Volt egy másik sikeres kezdeményezésünk is 2005-ben – tette hozzá Virág Krisztina. – A MiniGarros Teniszcentrumban rendeztünk egy jótékonyági labteniszversenyt, amelynek Orbán Viktor miniszterelnök volt a fővédnöke és díszvendége. Örömmel jelenthetem be, hogy 2012-ben ennek a kezdeményezésnek is lesz folytatása, Mészöly Géza ugyanis a legutóbbi tenisztornán kezdeményezte a lábtengőt. A kiváló futballista április 22-ére már le is foglalta a pályát, így nagy valószínűséggel jövőre még több eseményen még több pénzt tudunk majd jótékonyági célokra összegyűjteni.

Riersch Tamás

# A két tanítási nyelvű oktatásért

A zuglói Városligeti Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola 1992-ben úttörő szerepet vállalt azzal, hogy az ország iskolái közül elsőként kezdte magyar és angol nyelven oktatni a diákokat. (A két tannyelvű képzés bölcsője is Zuglóban volt, hisz legelőször a zuglói Hajósban kezdtek a magyar-németet tanítani a diákokat.) A Hermina úti iskola azóta is vezető szerepet vállal a két tannyelvű oktatásban. Az intézmény mindenkorai igazgatója tagja a Két tannyelvű Iskolákért Egyesületnek, és az intézmény minden évben helyet ad a képzés országos szakmai konferenciájának is. Az idei rendezvényt október 24-én tartották, ezen közel százötven intézményvezető és pedagógus vett részt. A szakmai konferencia azonban idén nem

– Az eddigi konferenciákon mindig egy-egy tantárgyra koncentráltunk – tudtuk meg Vizi Andreától, a házigazda iskola igazgatójától –, most azonban minden idegen nyelven oktatott tantárgyból ízelítőt nyújtottunk a vendégeinknek, mellyel bizonyítani kívántuk, hogy igenis lehet angol nyelven is eredményesen oktatni a gyerekeket. A két tanítási nyelvű iskolák nagyon népszerűek a szülők és a diákok körében – mondta Horváth Gábor, a Kétnyelvű Iskolákért Egyesület elnöke. – Már ezért is kár volna megszüntetni ezt a képzési formát. Am ennél is fontosabb érünk, hogy az eredményeink is a képzés hatékonyságát igazolják.

A városligetiben például nemcsak a mérési eredmények, ha-



csak a két tannyelvű képzés módszertanáról szólt, hanem ennek az oktatási formának a jövőjéről is. A készülő köznevelési törvénytervezetben ugyanis nem esik szó a két tanítási nyelvű általános iskolákról, mindössze annyi szerepel, hogy a nyelvi előkészítők és a két nyelven oktató középiskolák a jövőben a mostaninál szigorúbb feltételek között használhatják majd ezt a módszert.

nem a nyolcadikban nyelvvizsgát tevő diákok magas száma is azt bizonyítja, hogy van értelme a kétnyelvű oktatásnak. Az egyesület a törvényi szabályozás érdekében Pokorni Zoltánhoz, az Országgyűlés Oktatási Bizottságának elnökéhez fordult, aki ígéretet tett rá, hogy foglalkozni fog a két tannyelvű általános iskolák helyzetével.

R. T.

Gyorsszolgálat napi 24 órában, hétvégén is, GARANCIÁVAL!  
– Klimatelepítés, karbantartás  
– Villanyszereles, hibaelhárítás  
– Víz-, fűtőszereles  
– Duguláselhárítás  
– Szennyvízáttemelő-javítás  
Officium '97 Kft.  
H-P: 8.00–16.00. 06 (1) 433-0580  
Munkaidőn túl: 06 (30) 640-1131

KIPUFOGÓ KLINIKA  
  
KIPUFOGÓK, MŰSZAKI VIZSGA  
1141 Bp. XIV., Fogarasi út 189.  
Tel.: (1) 383-8055, 383-0697  
http://www.kipufogó.hu

**A ZUGLÓI LAPOK**  
**kéthetente minden**  
**kerületi lakásba**  
**ingyenesen jár.**  
**Ha Ön vagy ismerőse**  
**nem kapja rendszeresen**  
**a lapot, hívja**  
**a +36 (20) 220-2754-et.**

**TRIOVET**  
ÁLLATORVOSI RENDELŐ  
1143 Bp., Ilka u. 14. Telefon: 221-6694  
hétfő–péntek: 8–12 és 16–20 óráig  
szombat: 8–12 óráig  
vasárnap: 19–20 óráig  
**Hívásra házhoz megyünk!**  
**Szolgáltatásaink:**  
• Vesztesség és egyéb fertőző betegségek elleni védőoltások  
• Ivartalanítások és egyéb műtétek  
• Ambuláns betegellátás  
• Röntgen  
• Csipőzületi dysplasiaszűrés  
• Laboratóriumi vizsgálatok  
• Ultrahangos fogko-eltávolítás  
• Lakáson történő gyógykezelés  
• Korszerű állatorvosi tápok, gyógytápok árusítása  
• Éjszakai telefonügyelet

**ŐSZI AKCIÓK a High-care-ben!**  
  
– Villanófényes (SPL) kezelések (tartós szőrtelenítés, pigment halványítás, stb.)  
**RENDEKÍVÜLI AKCIÓVAL!**  
– 3D TARTÓS MŰSZEMPILLA a legjobb minőségben már a High-care-ben is!  
– Hatásos RÁNCALTALÍTÁS, bőrmegújítás a legkorszerűbb összetételű gyümölcssavval!  
– KÚRÁK KEDVEZMÉNYESEL!  
**Érdeklődjön szalonunkban!**  
Ütülési csekket elfogadjunk!  
ZUGLÓ-kártya elfogadóhely!  
A High-care kezelések bizonyítottan eredményes minősítéssel rendelkeznek!  
Cím: Bp., XIV. Vezér u. 147/b.  
Nyitva tartás: H–P: 8–20, Szó: 8–14  
Bejelentkezés: (1) 814-3345,  
06-20-529-8850  
**HIGH CARE CENTER**  
több, mint szépség  
highcare14ker@upcmail.hu

**KIWA-DENTAL**  
**FOGORVOSI RENDELŐ**  
és  
**FOGTECHNIKAI LABORATÓRIUM**  
8.00–20.00-ig  
**Fogpótlások 48 óra alatt is!**  
Cím: 1142 Budapest,  
Erzsébet királyné útja 97/B-C  
Tel.: 252-1421  
www.kiwadental.hu

**AVIA** aktuális ajánlat  
Benzinkút és Shop  
**Spóroljon nálunk még többet!**  
Tankoljon Bio-Etanolt (E85)!  
• 105-ös oktánszám  
• környezetbarát és  
• olcsóbb.  
  
XIV. ker. Gvadányi utca 65.  
nyitva: 6-20 h  
X. ker. Kerepesi út 89.  
nyitva: 6-24 h  
XVIII. ker. Üllői út 812.  
nyitva: 6-24 h  
Ismerjük egymást.  
\* A feltüntetett árak a hirdetés leadásakor kalkulált árak, ezért azok változhatnak!

Üzemanyag	bruttó ár (Ft/liter)
<b>E85</b> Bio-Etanol	<b>305.90</b>
<b>Diesel</b>	<b>411.90</b>
<b>95</b>	<b>390.90</b>
<b>LPG</b> autogáz	<b>207.90</b>